



## خطة سلامة المهاجرين للشباب والأطفال

2025 يناير 14

---

**LCYC**

Legal Counsel for  
Youth and Children

## ملخص

هذه الوثيقة عبارة عن مورد مجتمعي جماعي مخصص لمساعدة الوالدين على التخطيط لرعاية طفلاهم (أطفالهم) (سواء أكان وضعهم في الولايات المتحدة (U.S.) قانونياً أم لا) في حال عدم قدرة أحد الوالدين على رعاية الطفل، وخاصةً إذا تعرض أيٌ منها للاحتجاز أو الترحيل.

في عام 2021، تعاونت مؤسسة [UNIVERSITY \(LCYC\) Legal Counsel for Youth and Children](#) بشكل وثيق مع [UW LLSA OF WASHINGTON SCHOOL OF LAW LATINA/O STUDENT ASSOCIATION](#)، وخبيرة كلية الحقوق في UW، [KATHERINE BRENNAN](#)، لإنشاء هذا المورد الجماعي للمجتمع. وساهم أيضًا برنامج [NJP JUSTICE PROJECT](#)، [مشروع العدالة في الشمال الغربي](#)، [Seattle University School of Law](#)، [PERKINS COIE LLP](#)، [LATINX STUDENT ASSOCIATION](#)، [SU LLSA](#)، [PERKINS COIE LLP](#) في توفير الوقت والموارد ذات الصلة. تقدّر مؤسسة LCYC تعاون المهنيين والطلاب في تلبية الحاجة المجتمعية الملحة. ونود أيضًا أن نشكر شركة [PERKINS COIE LLP](#) على مساعدتها بشأن تحرير الدليل الأصلي.

للاطلاع على الترجمات وأحدث نسخة من هذه الوثيقة، ترجى زيارة الرابط:  
<http://lcycwa.org/resources/immigration>

### رعاية الأطفال القاصرين

يتعلق هذا الدليل بالأطفال القاصرين على وجه الخصوص. والأطفال القاصرون هم من تقل أعمارهم عن 18 عاماً. فبمجرد بلوغ الطفل سن 18 عاماً، فإنه يُعد بالغاً من الناحية القانونية، ولا يكون الوالدين أي سلطة قانونية عليه. ولا يمكن لأي وثائق رسمية أن تُملي على الشخص البالغ ما يمكنه أو ما لا يمكنه فعله، إلا إذا كان الشخص يحمل سلطة الوصاية على هذا البالغ بموجب قرار المحكمة، وذلك عندما تقرر المحكمة أن الشاب البالغ لا يستطيع رعاية نفسه.

لا يقدم هذا الدليل مشورة قانونية، ولكنه يهدف إلى مساعدتك أنت وأسرتك إذا واجهت وضعًا لا يمكنك فيه رعاية طفلك (أطفالك)، وخاصةً إذا تعرضت للاحتجاز أو الترحيل. إذا كنت معرضًا لخطر الاحتجاز وأو الترحيل، فاقرأ هذا الدليل لمعرفة كيفية تعين مقدم رعاية/وكيل يتمتع بسلطة قانونية لرعاية طفلك (أطفالك) وأو اتخاذ القرارات نيابةً عنه خلال تلك الفترة، بالإضافة إلى الخطوات الأخرى التي يمكنك اتخاذها لوضع خطة سلامة لطفلك (أطفالك).

لا تمنحك الوثائق الواردة في هذا الدليل أي شخص الحضانة القانونية للطفل (الأطفال)؛ فالحكم القضائي فقط هو ما يمكنه منح تلك السلطة في ولاية واشنطن. ويجب أن يستشير الوالدان ومقدمو الرعاية/الوكلاء محاميًّا متخصصًا في قانون الأسرة للحصول على الحضانة القانونية. هذه الوثيقة مخصصة فقط لمساعدتك على وضع خطة مؤقتة وتوضيح رغباتك المعنية برعاية طفلك (أطفالك). ويمكنها مساعدتك على جمع الوثائق التعليمية والطبية ووثائق الهوية المهمة لطفلك (أطفالك). يمكن أن يطلع الوالدان أيضًا على خطة الاستعداد الأسري عبر الرابط <https://www.ilrc.org/resources/step-step-family-preparedness-plan>

## هل تحتاج إلى خدمات قانونية؟

لا يقدم هذا الدليل مشورة قانونية. إذا كنت بحاجة إلى مزيد من المعلومات بشأن الخدمات القانونية، بما في ذلك كيفية منح شخص ما الحضانة القانونية لطفلك (أطفالك)، ترجى زيارة الرابط [www.washingtonlawhelp.org](http://www.washingtonlawhelp.org)

قد تتوفّر أيضًا خدمات قانونية مجانية أو منخفضة التكلفة من خلال نقابة المحامين المحلية أو التابعة للولاية (على سبيل المثال، <http://wsba.org/Resources-and-Services/Find-Legal-Help> أو <https://www.kcba.org/?pg=Free-Legal-Assistance>).

إذا كنت بحاجة إلى العثور على مُؤسسة تقدّم خدمات قانونية مجانية أو منخفضة التكلفة فيما يخص الهجرة، يُرجى استعراض دليل Immigration Advocates Network National Immigration Legal Services Directory (<https://www.immigrationadvocates.org/nonprofit/legaldirectory>)

يمكنك العثور على موارد عامة إضافية للمهاجرين عبر الرابط <https://www.waisn.org>

## جدول المحتويات

5.....	دليل التخطيط لسلامة الأسرة .....
5.....	اختيار مقدم رعاية/وكيل.....
6.....	التحدث إلى مقدم الرعاية/الوكيل.....
8.....	القائمة المرجعية للوثائق المهمة .....
10.....	معلومات جهات الاتصال في حالات الطوارئ المحفوظة لدى المدرسة/مركز الرعاية النهارية (مهمة للغاية!).....
10.....	سجلات الطفل المدرسية .....
10.....	سجلات تطعيمات الطفل.....
11.....	قنصلية بلدك الأم .....
11.....	كيفية العثور عليك إذا تعرضت للاحتجاز.....
12 .....	وثيقة Durable Intention of Parents for Care of Minor Child، ووثيقة Power of Attorney for Parental Powers .....
<b>23 .....</b>	<b>الأسئلة الشائعة .....</b>
24.....	شهادات الميلاد .....
24 .....	شهادات الميلاد في ولاية واشنطن .....
25 .....	شهادات الميلاد من ولايات أخرى .....

27 .....	شهادات الميلاد من بلدان أخرى
30 .....	بطاقات الضمان الاجتماعي
32 .....	جوازات السفر
32 .....	جوازات السفر الأمريكية
33 .....	جوازات السفر من بلدان أخرى
44.....	موارد أخرى

# دليل التخطيط لسلامة الأسرة

هذه المعلومات ليست بديلاً للمشورة القانونية. ويتمثل الغرض من هذه المعلومات في مساعدة الأسر التي تواجه احتمال الانفصال، أو الاحتجاز، أو الترحيل. تطبق هذه المعلومات على جميع الآباء والأمهات الذين لديهم أطفال، بغض النظر عن وضعهم القانوني.

قد يتعرض المقيمون الدائمون بشكل قانوني (LPR) في الولايات المتحدة أيضاً للاحتجاز والترحيل، وقد سُجلت حالات احتجاز فيها مواطنون أمريكيون بشكل غير قانوني في حالات استثنائية. إذا، يهدف هذا الدليل إلى مساعدة أسرتك على الاستعداد لحالات الطوارئ.

## الخطوة 1: وضع خطة يعرفها جميع أفراد الأسرة.

حدد أشخاصاً بالغين موثقاً بهم (مثل أحد أفراد الأسرة الممتدة، أو معلماً، أو مستشاراً أميناً) يمكن لطفلك (أطفالك) الاعتماد عليه في حالات الطوارئ، واطلب من طفلك (أطفالك) حفظ معلومات الاتصال بهم. يجب أن يكون عمر هذا الشخص أكبر من 18 عاماً، ويجب أن يكون مواطناً أمريكياً أو حاصلاً على وضع الإقامة الدائمة القانونية، ويُفضل أن يكون مقيناً على مسافة قريبة بما يكفي ليتمكن من استلام طفالك (أطفالك) في غضون مهلة قصيرة. اختر شخصاً ثالثاً به لرعاية طفالك (أطفالك) في حالة الطوارئ، أو الاحتجاز، أو الترحيل. وتحدد إلى طفالك (أطفالك) ومقدم الرعاية/وكيل المحتمل بشأن هذه الخطة.

## الخطوة 2: تحديث الوثائق المهمة وجمعها.

احفظ بالوثائق الأصلية معاً في مكان آمن. وتأكد من أن جهة الاتصال الخاصة بك في حالات الطوارئ تعرف مكان حفظ هذه الوثائق أو لديها سُخّ منها. يحدد هذا الدليل الوثائق المهمة التي يجب عليك تحديثها وجمعها. ويوفر هذا الدليل أيضاً معلومات بشأن كيفية الحصول على الوثائق التي تتطلبها.

مهم: لا يضمن إعداد هذه الوثائق إيداع طفالك (أطفالك) لدى جهة الاتصال في حالات الطوارئ، ولكنه قد يوجه المحاكم، وجهات إنفاذ القانون، وغيرها بشأن تفضيلاتك كوالد(ة).

## الخطوة 3: لست بمفردك! اطلب المساعدة من الآخرين لدعم أسرتك ولم شملها.

- استشير محاميًّا متخصصاً في قانون الأسرة لمتابعة الأمور ذات الصلة، مثل تغيير الحضانة القانونية.
- استشير محاميًّا متخصصاً في شؤون الهجرة بشأن وضعك وأو وضع طفالك (أطفالك)، حسب الاقتضاء.
- تواصل مع المجموعات المجتمعية بشأن الدفاع ضد الترحيل.
- تعاون مع المحامين لمعرفة حقوقك.
- إذا كان طفالك (أطفالك) قد ولد في الولايات المتحدة، فهو مواطن أمريكي وله الحق في الحصول على مزايا معينة.
- التمس الدعم الصحي النفسي للحصول على الإرشادات المعنية بهذه الأمور الصعبة.
- تواصل مع أفراد المجتمع الموثوق بهم لضمان معرفة من حولك بخطبة السلامة الخاصة بك وكيفية تنفيذها.

## اختيار مقدم رعاية/وكيل

ينبغي للأباء والأمهات المعرضين لخطر الاحتجاز أو الترحيل اختيار شخص يمكنه رعاية طفالهم (أطفالهم) خلال هذه الفترة. يُشار إلى هذا الشخص غالباً باسم مقدم الرعاية/الوكيل. يكون لدى بعض الآباء والأمهات بالفعل شخص معين في ذهانهم، لكن العديد منهم لا يضع خططاً رسمية لتحديد هذا الشخص كمقدم رعاية/وكيل رسمي أو معين لطفالهم (أطفالهم). ومن الأفضل أن يكون مقدم الرعاية/الوكيل أحد الأقرباء لأن من مصلحة الطفل (الأطفال) إبقاءه مع أسرته، ولكن إذا لم يكن هناك قريب متاح، فعليك اختيار شخص يمكنه رعاية طفالك (أطفالك). يجب أن يكون عمر مقدم الرعاية/الوكيل أكبر من 18 عاماً، ويُفضل أن يكون وضعه قانونياً في الولايات المتحدة. فمن الضروري للغاية أن يكون وضع هذا الشخص قانونياً حتى لا تعرّضه للخطر وحتى يتمكن من التواصل مع الجهات المختصة، إذا لزم الأمر.

إذا لم يكن لديك مقدم رعاية/وكيل يمتنع بوضع قانوني، فيمكنك اختيار مقدم رعاية/وكيل غير موّثق. ومع ذلك، يجب عليك مناقشة المخاطر مع مقدم الرعاية/وكيل المحتمل. وفي النهاية، يعود القرار إلى الوالد(ة) ومقدم الرعاية/الوكيل. إذا كان مقدم الرعاية/الوكيل المحتمل يقيم خارج الولاية، فيتعين على الوالد(ة) إعداد نموذجين، أحدهما قصير المدى (الشخص يمكنه استلام الطفل (الأطفال) بسرعة)، والأخر طويل المدى (للشخص الذي سيقيم معه الطفل (الأطفال) في نهاية المطاف). وإذا لم يكن لدى الوالد(ة) أي شخص يمكنه القيام بدور مقدم الرعاية/الوكيل، فمن الممكن الاتصال بوكالة CPS (Child Protective Services) وكالة خدمات حماية الطفل إذا لم يأت أحد لاستلام طفلك. ويمكن أن تدرج وكالة CPS (أطفالك) في نظام الرعاية البديلة إذا لم يكن هناك شخص بالغ يمكنه رعايته.

يمكنك اختيار أي شخص ليكون بمثابة مقدم الرعاية/الوكيل المعين لطفلك (أطفالك)، مثل أحد أفراد الأسرة، كالجد/الجدة، أو العمة/الخالة، أو العم/الخل، أو أي قريب آخر مباشر للطفل (الأطفال). ويمكن أن يكون مقدم الرعاية/الوكيل أيضاً صديقاً أو جاراً مقرّباً تثق به لرعايتك (أطفالك). إذا كان لديك أكثر من طفل، فيمكنك تحديد مقدمي رعاية/وكالء معيدين مختلفين لكل طفل.

يجب أن يكون مقدم الرعاية/الوكيل المعين شخصاً تثق به لرعايتك (أطفالك) وحمايتك في حالات الطوارئ، بما في ذلك احتمال احتجازك أو ترحيلك. وبُفضل أن يكون هذا الشخص قادرًا على استلام الطفل (الأطفال) ورعايتك فورًا في حال احتجازك، حتى لا يُحال الطفل (الأطفال) إلى وكالة CPS أو تدرج في نظام رعاية بديلة. تذكر أن الطفل (الأطفال) قد يمكث مع مقدم الرعاية/الوكيل لسنوات.

يجب عليك حفظ رقم هاتف مقدم الرعاية/الوكيل لطفلك (أطفالك)، وجعل طفلك (أطفالك) يحفظه أيضًا، إن أمكن. وتأكد من أن كل طفل من أطفالك يعرف من يمكنه اصطحابه من المدرسة أو مركز الرعاية النهارية، ومن لا يمكنه اصطحابه، ومن سيعتني به في حال احتجازك، أو ترحيلك، أو في حال وجود حالة طوارئ أخرى.

قد يكون من المفيد التحقق من الخلفية الجنائية لمقدم الرعاية/الوكيل المعين. بالإضافة إلى ذلك، في حين سيساعدك مقدم الرعاية/الوكيل المعين على رعاية الطفل (الأطفال) مؤقتًا، ينبغي استشارة محام متخصص في قانون الأسرة فيما يخص أي مساعٍ لتغيير الحضانة القانونية لطفلك (أطفالك). وينبغي للوالدين ومقدمي الرعاية/الوكالء استشارة محام متخصص في قانون الأسرة إذا كان لديهم أي أسئلة بشأن الحضانة القانونية. لمزيد من المعلومات عن قانون الأسرة، ترجى زيارة الرابط [www.washingtonlawhelp.org](http://www.washingtonlawhelp.org).

## التحدث إلى مقدم الرعاية/الوكيل

من المهم التحدث إلى الشخص الذي سُعِّينَه مقدم رعاية/وكيلًا، وذلك للتأكد من استعداده وقدرته على رعاية طفلك (أطفالك) طوال المدة الازمة. ويجب أن تناقش رغباتك مع هذا الشخص وتتأكد من فهمه لما قد يتغير عليه فعله في حال احتجازك أو ترحيلك.

إليك بعض الأسئلة التي يجب أن تفكّر بشأنها وتناقشها مع مقدم الرعاية/الوكيل:

### • هل يجب على مقدم الرعاية/الوكيل القيام بما يرغب به الوالد(ة) عند رعاية طفله (أطفاله)؟

لا، ليس هناك ما يضمن قيام مقدم الرعاية/الوكيل بما يرغب به الوالد(ة). لذا، من المهم اختيار مقدم رعاية/وكيل تثق به لاتخاذ أفضل القرارات الممكنة لطفلك (أطفالك).

### • هل يمكن لمقدم الرعاية/الوكيل اختيار التوقف عن رعاية الطفل (الأطفال)؟

نعم، يمكن أن يقرر مقدم الرعاية/الوكيل التوقف عن رعاية الطفل. في حال حدوث ذلك، يجب على مقدم الرعاية/الوكيل محاولة التواصل مع الوالد(ة) (الوالدين) لسؤالهما عن رغباتهما. ويمكن استخراج مجموعة جديدة من الوثائق لعمل توكييل رسمي لشخص آخر. إذا تعذر التواصل مع الوالد(ة)، يجب الاتصال بوكالة CPS حتى يتمكن الطفل (الأطفال) من الالتحاق بنظام رعاية بديلة. والشخص الوحيد الذي يحق له نقل رعاية الطفل (الأطفال) هو الوالد(ة) (الوالدين).

### • ما المدة التي سيمكن خلالها مقدم الرعاية/الوكيل من رعاية طفلك (أطفالك)؟

من المهم وضع خطة تفترض أن مقدم الرعاية/الوكيل المعين قد يضطر إلى رعاية طفلك (أطفالك) لفترة طويلة. إذا تعرضت للاحتجاز، فقد تستغرق إجراءات الهجرة وقانون الأسرة ذات الصلة شهوراً، أو أكثر من عام في بعض الحالات. بالإضافة إلى ذلك، إذا تم ترحيلك، فقد يحتاج طفلك (أطفالك) إلى البقاء في رعاية مقدم الرعاية/الوكيل لفترة أطول أيضاً. وإذا لم يكن مقدم الرعاية/الوكيل راغباً في رعاية الطفل (الأطفال) طوال المدة الازمة أو قادرًا عليها، فقد ينتهي الأمر بإحالة الطفل (الأطفال) إلى وكالة CPS وأو إيداعه في نظام رعاية بديلة.

#### كم التكالفة التي ستقع على عاتق مقدم الرعاية/الوكيل نظير رعاية طفالك (أطفالك)؟

من المهم التخطيط لتكالفة رعاية طفالك (أطفالك)، بما في ذلك الطعام، والمؤى، ووسائل المواصلات، والرعاية الطبية، والأغراض الشخصية مثل الكتب والملابس. قد يتمكن مقدم الرعاية/الوكيل من تلقي مساعدة حكومية لرعايا الطفل (الأطفال) (بما في ذلك المساعدة ب شأن الحصول على تأمين صحي إذا كان الطفل (الأطفال) غير مؤمن عليه). (ترجى زيارة الرابط <https://www.dshs.wa.gov/food-cash-medical> للحصول على مزيد من المعلومات بشأن المخصصات الحكومية). إذا لم تكن المساعدة الحكومية متاحة، فيجب عليك التأكد من قدرة مقدم الرعاية/الوكيل المالية على إعالة طفالك (أطفالك). وإذا لم تكن لديك القدرة على ذلك، فيجب عليك التحقق مما إذا كان بإمكانك تخصيص أموال أو موارد لمساعدة مقدم الرعاية/الوكيل، أو مما إذا كان أحد الأقارب أو الأصدقاء أو القادة الدينيين يمكنه تقديم الدعم المالي نيابةً عنك.

#### من الأشخاص الآخرين المقيمون في منزل مقدم الرعاية/الوكيل؟

من المهم معرفة الأشخاص الآخرين الذين سيعيشون في منزل مقدم الرعاية/الوكيل خلال فترة رعايته لطفلك (أطفالك). إذ يجب أن تشعر بالارتياح تجاه كل من قد يكون على اتصال يومي بطفلك (أطفالك) خلال فترة إقامته في منزل مقدم الرعاية/الوكيل. إذا كان لأحد أفراد منزل مقدم الرعاية/الوكيل سجل سوابق جنائية أو سبق أن رُفعت ضده دعوى قضائية تتعلق بإساءة معاملة طفل أو إهماله، فقد لا يُسمح للطفل (الأطفال) بالبقاء في ذلك المنزل إذا تدخلت وكالة CPS أو المحاكم في الأمر. وقد يحال الطفل (الأطفال) إلى وكالة CPS وأو يُودع في نظام رعاية بديلة بدلاً من ذلك.

#### هل مقدم الرعاية/الوكيل على دراية بجميع احتياجات طفالك (أطفالك) الطبية الخاصة؟

تأكد من تقديم معلومات مكتوبة إلى مقدم الرعاية/الوكيل بشأن أي حالات طبية أو حالات حساسية يعانيها طفالك (أطفالك). إذ يجب أن يكون مقدم الرعاية/الوكيل على دراية بأي أدوية مطلوبة لطفلك (أطفالك)، بما في ذلك مكان حفظ الدواء، ومكان شرائه، وكيفية إعطائه. ويجب أن تكون لديه أيضاً معلومات الاتصال بـمقدم الرعاية الطبية للطفل (الأطفال)، وتُنسخ من بطاقات برنامج Medicaid (ميديكيد) أو بطاقات التأمين الصحي للطفل (الأطفال) (إن وجدت).

#### هل يعرف مقدم الرعاية/الوكيل المدرسة أو مركز الرعاية النهارية الذي يرتاده طفالك (أطفالك)؟

يجب أن تزود مقدم الرعاية/الوكيل بمعلومات عن المدرسة أو مركز الرعاية النهارية الذي يرتاده طفالك (أطفالك). ويجب أن تبلغ مقدم الرعاية/الوكيل بأنه مدرج ضمن قائمة جهات الاتصال في حالات الطوارئ لدى مدرسة طفالك (أطفالك) أو مركز رعايته النهارية، وذلك لأجل إن احتاج مقدم الرعاية/الوكيل إلى اصطحاب طفالك (أطفالك) من المدرسة أو مركز الرعاية النهارية. يتبعن أن يكون مقدم الرعاية/الوكيل مستعداً لاصطحاب طفالك (أطفالك) فوراً في حال اتصال المدرسة/مركز الرعاية النهارية به. ليس من الضروري تزويذ المدرسة أو مركز الرعاية النهارية بأي معلومات تتعلق بوضع الوالد(ة)، ولكن الأمر متترك للوالد(ة) وأو مقدم الرعاية/الوكيل.

#### هل يعرف مقدم الرعاية/الوكيل كيف يخطر المدرسة وأو مركز الرعاية النهارية بأنه سيصبح جهة الاتصال الخاصة بالطفل (الأطفال)؟

يجب أن يكون مقدم الرعاية/الوكيل مستعداً للتحدث إلى المدرسة/مركز الرعاية النهارية في حال أصبح مقدم الرعاية/الوكيل الرسمي للطفل (الأطفال). ويشمل ذلك قيام مقدم الرعاية/الوكيل بتقديم وثيقة Durable Power of Attorney for Parental Powers (التوكيل الرسمي الدائم المعنى بصلاحيات الوالدين) للمدرسة/مركز الرعاية النهارية لإعلامهما بحقه في اتخاذ القرارات التعليمية نيابةً عن الطفل (الأطفال).

## ماذا تفعل حال أي أنشطة خارجة عن المنهج للطفل (الأطفال)؟

•

من المهم أن يستمر الطفل (الأطفال) في المشاركة في الأنشطة التي تقع خارج نطاق الأنشطة المدرسية. وينبغي للوالد(ة) إعطاء قائمة بالأنشطة الخارجية عن المنهج ومعلومات جهات الاتصال ذات الصلة لمقدم الرعاية/الوكيل للتواصل مع أي مرشدين، أو مدربين، أو معلمين معنيين بذلك.

## هل يمكن لأحد أبنائي الكبار أن يقوم بدور مقدم الرعاية/الوكيل للأطفال الفقير؟

•

نعم، طالما أن مقدم الرعاية/الوكيل يزيد عمره على 18 عاماً. ومن المهم مراعاة قدرة الشخص على تلبية احتياجات الطفل (الأطفال). بالإضافة إلى ذلك، في حال تدخل وكالة CPS، قد تؤخذ الخلفية الجنائية للشخص في الاعتبار.

## كيف يمكنني نقل حقوقى كوصى على طفل بالغ؟

•

يمكنك اتباع العملية نفسها المتتبعة مع الطفل القاصر. استخرج وثيقة التوكيل الرسمي، وتتأكد من إرفاق نسخة من الحكم القضائي الذي يعينك وصيًّا على الشاب المعنى.

## **القائمة المرجعية للوثائق المهمة**

ينبغي أن يكون لديك ملف منفصل لكل طفل، وأن تحفظ الملف أو الملفات في مكان آمن في منزلك. وينبغي أن يعرف مقدم الرعاية/الوكيل المعين أو أي شخص آخر في منزلك، مثل الطفل الأكبر سنًا، مكان هذه الملفات في حال احتجازك/ترحيلك أو عدم توفرك لرعايا طفلك (أطفالك). ينبع أن يحتوي الملف على الوثائق المهمة لكل طفل، مثل الوثائق التالي ذكرها (ترجمي الملاحظة أن هذه القائمة ليست شاملة). فقد تكون هناك وثائق أخرى مفيدة لطفلك، وقد لا تتطابق بعض الوثائق المذكورة في هذه القائمة على أسرتك):

- حيث معلومات جهات الاتصال في حالات الطوارئ المحفوظة لدى المدرسة/مركز الرعاية النهارية لكل طفل للسماح لمقدم الرعاية/الوكيل المعين باصطحاب طفلك (أطفالك) من المدرسة/مركز الرعاية النهارية إذا لم تتمكن أنت من ذلك.
  - هذا أمر في غاية الأهمية! ويمكنك طلب هذا النموذج من المكتب الإداري في المدرسة أو مركز الرعاية النهارية.
  - قد يكون من المفيد تحديث معلومات جهات الاتصال في حالات الطوارئ فيما يخص الأنشطة غير المدرسية، بما في ذلك الرياضة والفنون، وغيرها.
- احصل على السجلات المدرسية لكل طفل، بما في ذلك أي وثائق مهمة تخص الاختبارات/التقييمات. ينبع أن تحفظ نسخة من أي خطة تعليم فردية (IEP) أو خطة 504 إذا كان لدى طفلك أي منها.
- احصل على سجلات التطعيمات والسجلات الطبية لطفلك
  - يمكنك الحصول على هذه السجلات من عيادة الطبيب، أو إدارة الصحة في ولايتك، أو المدرسة أو مركز الرعاية النهارية الذي يرتد طفلك.
  - دون التعليمات المعنية بما إذا كان طفلك يعاني أي حالات طبية أو حالات حساسية وأو يتناول أدوية معينة.
  - إذا كان لدى طفلك أي احتياجات تتعلق بالصحة النفسية، فاحصل على هذه السجلات وأدرج أي تعليمات لازمة لتلبية تلك الاحتياجات.
  - اذكر أي شيء يخطر ببالك قد يكون مفيدًا لرعاية طفالك (على سبيل المثال، إذا كان طفلك يحتاج إلى ارتداء نظارات، أو رعاية أسنان، أو لديه مشكلات في السمع، أو قيود غذائية، أو صعوبات في القراءة/التعلم، أو اذكر لعبته المفضلة، أو كتابه المفضل، أو صورته المفضلة، وما إلى ذلك).

أدرج المعلومات المعنية بكيفية التواصل معك في حال احتجازك (اطلع على معلومات الاحتجاز في Tacoma Center (مركز تاكوما) على الرابط <https://www.ice.gov/detention-facility/tacoma-northwest-detention-center>)

- اكتب رقم الأجنبي الخاص بك (A#) إن وجد.
- قدم معلومات الاتصال الخاصة بقنصليتك بذلك الأم.
- دون معلومات الاتصال بمحامي.
- اكتب اسمك القانوني الكامل وتاريخ ميلادك، حتى يمكن استخدامهما للعثور عليك.
- قدم معلومات الاتصال بشخص موجود في بذلك الأصلية يعرف كيفية التواصل معك في حال عودتك إليه.

استكمل وثيقة **Intention of Parents to Care for Minor Child** (رغبة الوالدين فيما يخص رعاية الطفل القاصر) لكل طفل. اجعل لكل طفل وثيقة منفصلة؛ ولا تدرج عدة أطفال في وثيقة واحدة.

- يمكن أن تستخدم الجهات المختصة هذه الوثيقة للإلمام برغبات الوالدين. ومع ذلك، لا يوجد ما يضمن تنفيذ رغباتك على نحو قاطع.

استكمل وثيقة **Durable Power of Attorney for Parental Powers** لكل طفل. اجعل لكل طفل وثيقة منفصلة؛ ولا تدرج عدة أطفال في وثيقة واحدة.

قم بتضمين أي وثائق قضائية أخرى تتعلق بأسرتك ( خاصةً أي شيء يتعلق بحضانة الطفل أو أوامر الحماية ذات الصلة ) أو بطفلك.

هذه الوثيقة واجبة التنفيذ قانوناً، ويجب اتباعها عندما يقدمها مقدم الرعاية/الوكيل المعين.

تقصر صلاحية هذه الوثيقة على 24 شهراً (عامين) كحد أقصى من تاريخ توقيعها أو حتى يبلغ الطفل (الأطفال) 18 عاماً، أيهما أقرب. ويعين عليك استخراج وثيقة جديدة لزيادة مدة إلى 24 شهراً.

استخرج شهادة ميلاد أصلية لكل طفل.

لكل ولاية في الولايات المتحدة الأمريكية طريقة خاصة لطلب شهادة ميلاد أصلية. وقد يتعين عليك الذهاب إلى مكتب قنصليتك بلد ميلاد الطفل للحصول على شهادة ميلاد أصلية من الدول خارج الولايات المتحدة (انظر [الصفحة 27](#) للحصول على تعليمات بشأن استخراج شهادات الميلاد من دول معينة خارج الولايات المتحدة).

استخرج بطاقة ضمان اجتماعي لكل طفل إذا كان مؤهلاً للحصول عليها. إذا كان طفلك مواطناً أمريكيّاً، فيجب أن يكون لديه رقم ضمان اجتماعي وبطاقة ضمان اجتماعي. للحصول على بطاقة ضمان اجتماعي مادية جديدة لطفلك، تفضل بزيارة الرابط <https://www.ssa.gov/number-card/replace-card>.

استخرج جواز سفر لطفلك.

تقدّم بطلب للحصول على جواز سفر أمريكي لكل فرد من أفراد الأسرة الذين يُعدون مواطنين أمريكيّين. (ترجمي زيارة الرابط <https://travel.state.gov/content/travel/en/passports.html> للاطلاع على التعليمات).

استخرج جواز سفر لجميع الأطفال المولودين في بلد آخر. وقد تحتاج إلى التواصل مع مكتب قنصليتك بلد ميلاد الطفل للتقدم بطلب من أجل استخراج جواز سفر لجميع الأفراد المولودين خارج الولايات المتحدة (انظر [الصفحة 35](#) للحصول على تعليمات بشأن استخراج جواز سفر من دول معينة خارج الولايات المتحدة).

إذا كان الطفل (الأطفال) يحمل جنسية مزدوجة، فعليك استخراج جواز سفر لكلٍ من البلدين (الولايات المتحدة والدولة الأخرى).

قم بإعداد قائمة تتضمن معلومات جهات الاتصال المهمة التي قد يحتاج إليها مقدم الرعاية/الوكيل، واحرص على إبقائها محدثة قدر الإمكان.

أضِف أي وثائق أخرى ترغب في العثور عليها بسرعة (مثال: أي أمر تقبيدي قد يكون لديك ضد شخص آخر، نسخ من رخصتك أو بطاقة هويتك، الوثائق المتعلقة بالطلاق، إلخ.).

تمنح هذه الوثائق مقدم الرعاية/الوكيل حقوقاً قانونية مؤقتة (على سبيل المثال، تمنح وثيقة **durable power of attorney for paternal powers** سلطة الموافقة على الرعاية الطبية، والسفر، والتعليم، وما إلى ذلك، وتكون سارية لمدة 24 شهراً كحد أقصى أو

حتى يبلغ الطفل (الأطفال) 18 عاماً، أيهما أقرب). ولا تنقل هذه الوثائق سلطة الحضانة القانونية، وهي حضانة دائمة يجب أن تتم بحكم قضائي، وعادةً ما تكون من خلال محكمة الأسرة. يرجى ملء نموذج منفصل لكل طفل وتوثيق كل وثيقة من قبل كاتب عدل. واحتفظ بثلاث نسخ - نسخة لسجلاتك، ونسخة لمقدم الرعاية/الوكيل، ونسخة إضافية لطفلك (تعطى لطفلك (أطفالك) إذا كان في عمر مناسب)، أو تحفظ في حقيقة ظهر طفالك أو حقيقة حفاضاته مطبوعة في كيس بلاستيكي حتى يتسلى الشخص العثور عليها).

## معلومات جهات الاتصال في حالات الطوارئ المحفوظة لدى المدرسة/مركز الرعاية النهارية (مهمة للغاية!)

توجد بكل مدرسة صحفة مخصصة لمعلومات جهات الاتصال في حالات الطوارئ. وقد تحتوي هذه الصحفة أيضاً على قائمة بالأشخاص المُصرح لهم بزيارة الطفل (الأطفال) وأو اصطحابه. إذا كان هناك أي شخص لا ترغب في السماح له باصطحاب طفلك (أطفالك)، وأو إذا كان لديك أمر تقبيدي ضد شخص معين، فاحرص على تقديم هذه المعلومات إلى المدرسة/مركز الرعاية النهارية لطفلك (أطفالك).

اطلب هذه الوثائق من مكتب الإدارة في مدرسة طفالك (أطفالك). وأدرج اسم مقدم الرعاية/الوكيل في قائمة جهات الاتصال لدى المدرسة ليتمكن الشخص المعنى من اصطحاب طفلك (أطفالك). تأكد من تطابق اسم مقدم الرعاية/الوكيل الذي تكتبه مع وثيقة هوبيته التي سيحتاج إلى إظهارها في المدرسة عند اصطحاب الطفل (الأطفال). يجب تحديث هذه الوثائق لتوضح اسم مقدم الرعاية/الوكيل الذي سيتولى رعاية الطفل (الأطفال) في حالة الطوارئ/الاحتجاز/الترحيل. ويفضل أن يتمتع الشخص الذي يمثل جهة الاتصال في حالات الطوارئ لدى المدرسة/مركز الرعاية النهارية بوضع قانوني في الولايات المتحدة، وأن يكون من أفراد الأسرة. (إذا لم يكن الشخص في وثيقة المدرسة/مركز الرعاية النهارية مختص في قانوني في الولايات المتحدة، فيجب أن يحمل مقدم الرعاية/الوكيل وثيقة CPS في الأمر). يجب أيضاً ذكر اسم هذا الشخص في وثيقة Intention of Parents for Care of Minor Child Durable Power of Attorney for Parental Powers، ووثيقة مركز الرعاية النهارية لطفلك (أطفالك).

إذا كان هناك أي شخص لا ترغب في السماح له باصطحاب طفلك (أطفالك)، وأو إذا كان لديك أمر تقبيدي ضد شخص معين، فاحرص على تقديم هذه المعلومات إلى المدرسة/مركز الرعاية النهارية لطفلك (أطفالك).

**مهم:** إذا كان بإمكان جهة الاتصال في حالات الطوارئ اصطحاب الطفل (الأطفال)، فقد تتجنب المدرسة أو مركز الرعاية النهارية الاتصال بالشرطة في حال عدم اصطحاب الطفل (الأطفال). وعلى الرغم من أن هذا قد يكون مفيضاً بصورة مؤقتة، فينبعي استشارة محام متخصص في قانون الأسرة لإيجاد حل أكثر استدامة. يجب أن يحمل مقدم الرعاية/الوكيل وثيقة Durable Power of Attorney for Parental Powers وبطاقة هوبيته معه عند اصطحاب الطفل (الأطفال).

## سجلات الطفل المدرسية

ينبغي أن تحتفظ بسجلات طفلك (أطفالك) المدرسية في مكان واحد، بما في ذلك اسم المدرسة، والصف الدراسي، واسم المعلم. وإذا كان طفلك (أطفالك) يتلقى أي ترتيبات تيسيرية خاصة (أي، خطة تعليم فردية أو خطة 504)، فينبعي إدراج نسخة منها. إذا تعيّن على مقدم الرعاية/الوكيل تولي رعاية الطفل (الأطفال)، فعليه إخطار المدرسة في هذا الوقت بأن الطفل (الأطفال) تحت رعايته وتقيم وثيقة Durable Power of Attorney for Parental Powers إلى المدرسة. وإذا لم تكن السجلات المدرسية بحوزتك، فاطلب من المدرسة نسخة من ملف طفلك المدرسي. إذ يحق لجميع الآباء والأمهات الاطلاع على ملف طفلهم (أطفالهم) التعليمي.

## سجلات تطعيمات الطفل

أدرج جميع سجلات التطعيمات الخاصة بطفلك (أطفالك). إذا كانت لديك سجلات تطعيمات طفلك (أطفالك) من دولة غير الولايات المتحدة، فينبعي عليك إدراجها ضمن وثائقك. وإذا لم تكن لديك نسخ من سجلات تطعيمات طفلك (أطفالك)، فيمكنك الحصول على سجل التطعيم الرسمي من الأماكن التالية:

1. عيادة الطبيب أو العيادة التي يتلقى فيها طفلك (أطفالك) التطعيمات.
2. إدارة الصحة في ولاية واشنطن.
  - a. في ولاية واشنطن، يمكن العثور على السجلات من خلال Washington State Immunization Information System (نظام معلومات التطعيم في ولاية واشنطن). ويمكنك الاتصال على الرقم 1-866-397-0337 أو مراسلة البريد الإلكتروني [WAIISRecords@doh.wa.gov](mailto:WAIISRecords@doh.wa.gov) لطلب السجلات باستخدام اسم الشخص، وتاريخ ميلاده، وعنوانه. الموقع الإلكتروني لولاية واشنطن هو <https://www.doh.wa.gov>YouandYourFamily/Immunization/ChildProfileHealthPromotion/ForParents/AccessyourFamilyImmunizationInformation>.
    - . يمكن الوصول إلى معلومات التطعيم أيضًا من خلال نظام MyIR على الموقع الإلكتروني لـ DOH Department of Health باللغة الإسبانية. (<https://myirmobile.com>)
  - b. بالنسبة إلى الولايات الأخرى غير ولاية واشنطن، يمكنك زيارة الرابط <https://www.cdc.gov/iis/contacts-locate-records/index.html> لمعرفة كيفية الحصول على سجلات تطعيمات طفلك.
3. المدرسة (المدارس) وأو مركز (مراكز) الرعاية النهارية الذي التحق به طفلك (أطفالك).

## فصلية بذلك الأم

قد يفيدك الاحتفاظ بمعلومات الاتصال بقتصرلية بذلك الأم الأقرب إلى مكان إقامتك. تتتوفر لدى العديد من القنصليات أرقام اتصال لحالات الطوارئ، وقد يفيدك الاحتفاظ بها ضمن وثائقك المهمة في حال احتجازك أو ترحيلك. وبعض القنصليات أكثر نفعاً من غيرها.

إذا ولد طفلك (أطفالك) في الولايات المتحدة، فقد يفيدك النظر في تسجيل ميلاد طفلك (أطفالك) لدى قنصلية بذلك الأم. فقد تساعدك القنصلية في حال احتجازك أو ترحيلك، وقد يحق لطفلك (أطفالك) الحصول على وضع المواطن أو مخصصات أخرى في بذلك الأم. تواصل مع قنصلتيك للحصول على مزيد من المعلومات.

وإذا لم تكن لديك (كوالدة) جوازات سفر محدثة أو شهادات ميلاد أصلية لك أو لطفلك (أطفالك) المولود خارج الولايات المتحدة، فيجب عليك تحديث هذه السجلات والحصول على نسخ منها لإدراجها ضمن سجلاتك.

## كيفية العثور عليك إذا تعرضت للاحتجاز

إذا تعرضت للاحتجاز، فيمكن أن يستخدم أفراد أسرتك أداة تحديد موقع المحتجزين التابعة لإدارة إنفاذ قوانين الهجرة والجمارك (ICE)، <https://locator.ice.gov/odls/homePage.do>، للعثور على مرفق الاحتجاز الذي تُحتجز فيه. وسيحتاج أفراد أسرتك إلى رقم الأجنبي الخاص بك (رقم تسجيل الأجانب المخصص لك في وثائق الهجرة الخاصة بإدارة إنفاذ قوانين الهجرة والجمارك) أو اسمك القانوني الكامل (كما هو وارد في شهادة ميلادك)، وبلد ميلادك، وتاريخ ميلادك (كما هو وارد في شهادة ميلادك). ينبغي لك تقديم هذه المعلومات لأفراد أسرتك وجهات الاتصال في حالات الطوارئ، بما في ذلك مقدم الرعاية/الوكييل المعين لطفلك (أطفالك). يمكن العثور على موقع مرافق إدارة إنفاذ قوانين الهجرة والجمارك وساعات الزيارة من خلال الرابط <https://www.ice.gov/detention-facilities>، ويمكن العثور على معلومات إضافية، بما في ذلك المقر الرئيسي لإدارة إنفاذ قوانين الهجرة والجمارك ومكاتبها الميدانية، من خلال الرابط [https://www.ice.gov/contact/ero#wcm\\_](https://www.ice.gov/contact/ero#wcm_). عنوان مركز الاحتجاز الشمالي الغربي في تاكوما (Tacoma Northwest Detention Center) هو [survey-target-id](http://survey-target-id) (253) 779-6000. ورقم هاتفه هو 1623 E J Street, Suite 2, Tacoma WA.

# وثيقة Intention of Parents for Care of Minor Durable Power of Attorney for Child Parental Powers، وثيقة

توضّح وثيقة Intention of Parents for Care of Minor Child Durable Power of Attorney for Parental Powers رغبة الوالدين الخاصة برعايا طفلاهما (أطفالهما). أما وثيقة القرارات الطبية، والتعليمية، وقرارات السفر) في حال وضع طفالك (أطفالك) تحت وصايتها. ولا تضمن هاتان الوثائقان وضع طفالك (أطفالك) تحت وصاية مقدم الرعاية/الوكيل. ومع ذلك، فهما أفضل من عدم وجود أي وثائق على الإطلاق. ففي حالة عدم وجود وثائق، من المرجح أن تودع وكالة CPS طفالك (أطفالك) في نظام رعاية بديلة إذا لم يتمكن أحد من استلامه. وإتمام عملية وضع الطفل (الأطفال) تحت الحضانة القانونية لشخص آخر غير الوالد(ة)، ينبغي استشارة محامي متخصص في قانون الأسرة.

إذا حاول مقدم الرعاية/الوكيل القيام بأي شيء نيابةً عن الطفل (الأطفال)، فعليه تقديم هاتين الوثيقتين، وخاصةً وثيقة Durable Power of Attorney for Parental Powers. إذ يمنع هذا مقدم الرعاية/الوكيل الصالحيات نفسها التي يتمتع بها الوالد(ة) لاتخاذ القرارات نيابةً عن الطفل (الأطفال)، ما لم تكن هناك قيود على الصالحيات الممنوحة له في الوثيقة.

بموجب المادة رقم 11.130.145 من Revised Code of Washington، قانون ولاية واشنطن المُنفَّح، تسري صلاحية وثيقة Durable Power of Attorney for Parental Powers من وقت توقيع الوالد(ة) (الوالدين) على الوثائق إلى ما يصل إلى 24 شهراً أو حتى يبلغ الطفل (الأطفال) 18 عاماً، أيهما أقرب. وينبغي أن يحرص الوالدان على توقيع نماذج جديدة من وثيقة Durable Power of Attorney كل عامين، قبل انتهاء صلاحيتها واحتمالية اعتبارها غير سارية.

إذا حاول مقدم الرعاية/الوكيل إنفاذ الوثائق بينما لا يزال الوالد(ة) (والدا) الطفل (الأطفال) متأخرين، فيمكن للوالد(ة) (الوالدين) إلغاء الوثائق، ومن ثم إبطالها (تصبح غير واجبة التنفيذ).

تتضمن الصفحات التالية وثيقتي Power of Attorney وIntention of Parents. يجب ملء مجموعة واحدة من هاتين الوثيقتين لكل طفل، ويجب أن يكون لكل طفل وثيقتا رغبة وتوكيل رسمي منفصلتان بحيث تحتويان على معلوماته هو فقط. على سبيل المثال، إذا كان لديك 3 أطفال دون سن 18 عاماً، فستكون هناك وثيقتان لكل طفل، ليصبح المجموع 6 وثائق.

مهم: على الرغم من أن وثيقة Intention of Parents تتطلب من قبلي كاتب عدل، فإنه يجب توقيتها، إن أمكن. إذ يُعد توقيق الوثائق من قبل كاتب عدل وسيلة لإثبات تطابق التوقيع الموجود عليها مع وثائق هوية الشخص الذي وقعها. أما وثيقة Power of Attorney، فيجب توقيتها من قبل كاتب عدل أو توقيعها من قبل شاهدين. ويجب ملء بيانات جميع الوثائق باللغة الإنجليزية. أما النسخ الممزورة بلغة غير الإنجليزية، فهي لأغراض مرئية فقط.

إذا كانت لديك أي وثيقة من محكمة الأسرة، مثل حكم طلاق، أو خطة رعاية أسرية، أو أمر حماية، فيجب إرفاق نسخة منها بالاتفاقية. يجب إعداد سختين من الوثائق الأصلية. ويجب تسليم الوثائق الأصلية الموقعة والموثقة من قبل كاتب عدل إلى مقدم الرعاية/الوكيل المعين (مع الوثائق المهمة الأخرى). احتفظ لنفسك بنسخة من كل وثيقة. واحرص على وضع نسخة الأمر (يفضل طيبها ووضعها في كيس بلاستيكي صغير) في حقيقة الظهر الخاصة بكل طفل من أطفالك أو في مكان يسهل الوصول إليه في حال لم يأت أحد لاصطحاب الطفل من المدرسة/مركز الرعاية النهارية. أما إذا كان الطفل (الأطفال) في سن تسمح له بهمحتوى الوثائق والغرض منها، فأعطيه نسخة منها وأخبره أنه، في حالة الطوارئ، يجب عليه تقديم هذه الوثائق للجهات المختصة، أو المعلم، أو أي شخص يتحدث إليه بشأن اصطحابه إلى منزل آخر. نأمل أن تتبع الجهات المختصة رغباتك وتودع الطفل (الأطفال) لدى الشخص المحدد في وثيقة Intention of Parents، وثيقة Durable Power of Attorney for Parental Powers. ومع ذلك، لا يوجد ضمان لذلك، ومن المحموم أن تتدخل وكالة CPS في الأمر. إذا علم مقدم الرعاية/الوكيل المعين بحدوث ذلك، فعليه الاتصال بمحامي.

# Intention of Parents for Care of Minor Child وثيقة

أقر أنا/نؤقر نحن، \_\_\_\_\_ [الوالد(ة) 1] و \_\_\_\_\_ [الوالد(ة) 2]، بأنني الوالد(ة) (الوالدان) القانوني أو الوصي (الأوصياء) القانوني لـ \_\_\_\_\_ [اسم الطفل]، المولود بتاريخ \_\_\_\_\_ [الشهر/اليوم/السنة].

إن رغبتنا في حال عدم توفر أحد الوالدين لرعاية الطفل هي أن تكون حضانة الطفل للوالد الآخر. وإذا لم يكن أي منا متاحاً، أو لم يكن للطفل سوي والد(ة) واحد وكان غير متاح، فإن رغبتي كوالد(ة) (رغبتنا كوالدين) هي:

إيداع الطفل مؤقتاً تحت وصاية \_\_\_\_\_ ، ثم \_\_\_\_\_

إيداع الطفل تحت الرعاية السكنية من قبل \_\_\_\_\_ ، المذكور اسمه في وثيقة \_\_\_\_\_ Durable Power of Attorney for Parental Powers. ومعلومات الاتصال بهذا الشخص هي:

(العنوان، رقم الهاتف، عنوان البريد الإلكتروني)

و/أو لم شمل الطفل معي/معنا أينما كنت/كنا (بما في ذلك بلدي الأم).

معلومات الاتصال بي/بنا أو بشخص يمكنه التواصل معي/معنا هي:

(العنوان، رقم الهاتف، عنوان البريد الإلكتروني)

التاريخ

توقيع الوالد(ة) 2

التاريخ

توقيع الوالد(ة) 1

اسم الوالد(ة) 2 بأحرف واضحة

اسم الوالد(ة) 1 بأحرف واضحة

مهم! يجب أن يوقع الوالد(ة) (الوالدان أمام كاتب عدل أو شاهدين. ويجب ألا يكون الشاهدان:

- من أقارب الوالد(ة) (الوالدين عن طريق الدم، أو الزواج، أو المعاشرة المنزليّة المسجلة لدى الولاية
- من مقدمي الرعاية للوالد(ة) (الوالدين في المنزل أو في منشأة سكنية)

اختر "كاتب عدل" أو "شهود" (لا تحتاج إلى كليهما)

[ كاتب عدل ]

ولاية واشنطن

مقاطعة

أقرّ بأنني أعلم أو لدى دليل كافٍ على أن  
(اسم الوالد(ة)/اسمي الوالدين)

هو الشخص الذي مثل/هما الشخصان اللذان مثلاً أمامي. وقد أقرَ الشخص المذكور/الشخصان المذكوران بالتوقيع  
على هذا التوكيل الرسمي، وبأن التوقيع جرى طوعية ودون إجبار لاستخدامات والأغراض المنصوص عليها في  
هذا التوكيل الرسمي.

تم التوقيع أمامي بتاريخ (التاريخ):

توقيع كاتب العدل

اسم كاتب العدل بـأحرف واضحة

الكاتب العدل لولاية ونيابة عنها

تنتهي صلاحية توقيعي في:

(ُرجى طباعة الختم أعلاه)

## [ ] شهود

كلانا يبلغ من العمر 18 عاماً أو أكبر، ويتمتع بالأهلية للشهادة. ولسنا من أقارب الوالد(ة)/والدين عن طريق الدم، أو الزواج، أو المعاشرة المنزلية المسجلة لدى الولاية. ولسنا من مقدمي الرعاية للوالد(ة)/والدين (في المنزل أو في منشأة سكنية).

أقرّ كلانا بأننا نعلم أو لدينا دليل كافٍ على أن  
(اسم الوالد(ة)/اسمي الوالدين)

هو الشخص الذي مثل/هما الشخصان اللذان مثلاً أمامنا. وقد أقرَ الوالد(ة)/الوالدان بالتوقيع على هذا التوكيل الرسمي،  
وبأن التوقيع جرى طوعية ودون إجبار لاستخدامات والأغراض المنصوص عليها في هذا التوكيل الرسمي.

تم التوقيع أمامنا بتاريخ (التاريخ):

توقيع الشاهد 2

توقيع الشاهد 1

اسم الشاهد 2 بـأحرف واضحة

اسم الشاهد 1 بـأحرف واضحة

إقرار الوكيل (اختياري)

أقر باستلامي للتوكيل الرسمي، وأوافق على البنود المنصوص عليها وعلى إيداع الأطفال تحت رعايتي.

التاريخ

توقيع الوكيل 2 (إن وجد)

التاريخ

توقيع الوكيل 1

اسم الوكيل 2 بـأحرف واضحة (إن وجد)

اسم الوكيل 1 بـأحرف واضحة

# وثيقة Durable Power of Attorney for Parental Powers

(وفقاً لل المادة رقم 11.130.145 من قانون RCW، تصبح هذه الوثيقة سارية المفعول بمجرد التوقيع عليها وتنتهي صلاحتها بعد 24 شهراً من تاريخ توقيعها)

## الوالدان والأطفال

أبلغ/نبأ من العمر 18 عاماً أو أكبر، وأعيش/نعيش في ولاية واشنطن. أنا والد(ة)/نحن والدا الطفل التالي اسمه/الأطفال التالية  
أسماؤهم:

## الوكيل

أعين/أعيّن (الاسم/الأسماء) وكيلًا لي/لنا.

## الصلاحيات

أمنح/نمنح الوكيل السلطات والصلاحيات التالية:

### 1. الرعاية السكنية (الحضانة)

[ أصرّح/نُصرّح لطفلي/أطفلنا/أطفلانا بالبقاء في ظل الرعاية السكنية لوكيل. وعنوان الذي سيقيم فيه الطفل/الأطفال هو

[ لا أصرّح/نُصرّح للأطفال بالإقامة مع الوكيل.

### 2. الرعاية الصحية

[ الإفصاح وفقاً لقانون Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 (HIPAA)، قانون إخضاع التأمين الصحي لقابلية النقل والمحاسبة لعام 1996] - أصرّح/نُصرّح لمقدمي الرعاية الصحية لطيفي/أطفالنا بالإفصاح عن جميع المعلومات الخاضعة لقانون Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 (HIPPA) إلى وكيلي.

[ أمنح/نمنح الوكيل سلطة اتخاذ قرارات الرعاية الصحية التالية للطفل/الأطفال:

[ سلطة الحصول على جميع أشكال الرعاية الصحية الضرورية وتقديمها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: التقييمات والعلاجات، والرعاية الطارئة والروتينية الطبية والمعنية بالأنسان، والفحوصات الدورية المبكرة، وفحوصات التشخيص والعلاج، والتقطيعات حسب الحاجة.]

[ سلطة الموافقة على توفير الرعاية الطبية الطارئة حسبما يلزم لتلافي وفاة الطفل أو تعرضه لإصابة خطيرة.]

[ سلطة الموافقة على توفير العلاجات الطبية غير الطارئة، بما في ذلك الجراحة.]

[ سلطة الموافقة على توفير الرعاية الصحية النفسية وإجراء التقييمات المتعلقة بتعاطي المواد المخدرة وتلقي علاجها، وذلك وفقاً لما تقتضيه الحاجة وحسب التوصيات.]

[ سلطة الإشراف على استخدام الأدوية الموصوفة من قبل الأطباء والأدوية التي تصرف دون وصفة طبية، وصرفها وتقويض الغير بصرفها.]

[ غير ذلك:]

[ لا أفوض/لا نُفوض بالموافقة على شؤون الرعاية الصحية.]

### 3. الأمور المعنية برعاية الطفل، والمدرسة، والأنشطة

- [ ] أفرض/نفرض الوكيل باتخاذ القرارات المعنية بجميع المسائل الأخرى المتعلقة بالطفل، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:
- [ ] تسجيل الطفل/الأطفال في مراكز رعاية الطفل؛
- [ ] تسجيل الطفل/الأطفال في المدرسة والمشاركة في القرارات التعليمية؛
- [ ] تسجيل الطفل/الأطفال في الأنشطة الخارجية عن المنهج، والرحلات الميدانية، والمعسكرات وتوفيق الإذن اللازم الذي يسمح لهم بالحضور؛
- [ ] اتخاذ القرارات اليومية الروتينية نيابةً عن الطفل، بما في ذلك أمور ممارسة الشعائر الدينية، أو الحياة الاجتماعية، أو العناية الشخصية، أو قص الشعر، أو ثقب الأذن وغيرها من مناطق الجسم، أو رسم الوشم؛
- [ ] لا أفرض/لا نفرض بما يلي:
- 
- 

### 4. السفر

- [ ] أفرض/نفرض الوكيل بالقيام بالأمور التالية المعنية بالسفر مع الأطفال:
- [ ] أفرض/نفرض الوكيل باصطحاب الطفل/الأطفال في السفر خارج ولاية واسطنطون مع مراعاة القيود التالية:
- [ ] أفرض/نفرض الوكيل بالحق في التقدم بطلب لاستخراج جواز السفر وتجديده للطفل التالي اسمه/الأطفال التالية أسماؤهم:
- [ ] أفرض/نفرض الوكيل بالسفر مع الطفل التالي اسمه/الأطفال التالية أسماؤهم عبر الحدود الدولية، من الولايات المتحدة إلى مع مراعاة القيود التالية (على سبيل المثال: لأغراض العطلات أو الزيارات فقط):
- [ ] لا أفرض/لا نفرض بما يلي فيما يتعلق بالسفر:
- 

### 5. الممتلكات

- [ ] أفرض/نفرض الوكيل باتخاذ القرارات وتنقي المعلومات المتعلقة بمتلكات الطفل/الأطفال، ومخصصاته، وأمواله، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر المخصصات المتعلقة بـ Social Security Administration (إدارة الضمان الاجتماعي)، أو أي مخصصات صحية أو مخصصات رعاية اجتماعية مقدمة من قبل الولاية، أو مخصصات رعاية الأطفال.
- [ ] لا أفرض/لا نفرض الوكيل باتخاذ القرارات المتعلقة بممتلكات الطفل/الأطفال، ومخصصاته، وأمواله.

## 6. المدة

يُصبح التوكيل الرسمي الدائم نافذاً فور توقيع الوالد(ة)/والدين عليه، ويستمر سريانه طوال فترة أي عجز أو فقدان أهلية لاحق قد يصيب الوالد(ة)/والدين.

يسري هذا التفويض حتى (التاريخ حتى 24 شهراً مستقبلاً)،  
ما لم أغه/لغه قبل انتهاء صلاحيته. إذا وقع كلا الوالدين، فيتحقق لأيٍّ منهما إلغاء هذا التوكيل الرسمي وإنهاه هذا التفويض في أي وقت عن طريق إرسال إنذار مباشر بالإلغاء إلى الوكيل.

## 7. سلطة الوالدين

ضع علامة على أحد الخيارات التالية:

[ ] وافق كلا الوالدين على هذا التوكيل الرسمي ووقعوا عليه.

[ ] أنا الوالد(ة) القانوني الوحيد للطفل.

[ ] أنفرد بسلطة اتخاذ القرارات بموجب خطة رعاية أسرية صدرت بحكم قضائي.

[ ] لم يُوقع الوالد الآخر (الاسم) \_\_\_\_\_ على هذا التوكيل الرسمي للأسباب التالية:

## 8. غير ذلك:

التاريخ

توقيع الوالد(ة) 2

التاريخ

توقيع الوالد(ة) 1

اسم الوالد(ة) 2 بأحرف واضحة

اسم الوالد(ة) 1 بأحرف واضحة

مهم! يجب أن يوقع الوالد(ة)/الوالدان أمام كاتب عدل أو شاهدين. ويجب ألا يكون الشاهدان:

- من أقارب الوالد(ة)/الوالدين عن طريق الدم، أو الزواج، أو المعاشرة المنزلية المسجلة لدى الولاية
- من مقدمي الرعاية للوالد(ة)/الوالدين (في المنزل أو في منشأة سكنية)

اختر "كاتب عدل" أو "شهود" (لا تحتاج إلى كليهما)

[ ] كاتب عدل

ولاية واشنطن

مقاطعة

أقرّ بأنني أعلم أو لدى دليل كافٍ على أن  
(اسم الوالد(ة)/اسمي الوالدين)

هو الشخص الذي مثل/هما الشخصان اللذان مثلاً أمامي. وقد أقرَ الشخص المذكور/الشخصان المذكوران بالتوقيع  
على هذا التوكيل الرسمي، وبأن التوقيع جرى طوعية ودون إجبار لاستخدامات والأغراض المنصوص عليها في  
هذا التوكيل الرسمي.

تم التوقيع أمامي بتاريخ (التاريخ):

\_\_\_\_\_ تواقيع كاتب العدل

اسم كاتب العدل بـأحرف واضحة

الكاتب العدل لولاية ونيابة عنها

تنتهي صلاحية تقويضي في:

(أُرجى طباعة الختم أعلاه)

### [ ] شهود

كلانا يبلغ من العمر 18 عاماً أو أكبر، ويتمتع بالأهلية للشهادة. ولسنا من أقارب الوالد(ة)/والدين عن طريق الدم، أو  
الزوج، أو المعاشرة المنزلية المسجلة لدى الولاية. ولسنا من مقدمي الرعاية للوالد(ة)/والدين (في المنزل أو في منشأة  
سكنية).

نقر كلانا بأننا نعلم أو لدينا دليل كافٍ على أن  
(اسم الوالد(ة)/اسمي الوالدين)

هو الشخص الذي مثل/هما الشخصان اللذان مثلاً أمامنا. وقد أقرَ الوالد(ة)/والدان بالتوقيع على هذا التوكيل الرسمي،  
وبأن التوقيع جرى طوعية ودون إجبار لاستخدامات والأغراض المنصوص عليها في هذا التوكيل الرسمي.

تم التوقيع أمامنا بتاريخ (التاريخ):

\_\_\_\_\_ توقيع الشاهد 2

\_\_\_\_\_ توقيع الشاهد 1

اسم الشاهد 2 بـأحرف واضحة

اسم الشاهد 1 بـأحرف واضحة

إقرار الوكيل (اختياري)  
أقر باستلامي للتوكيل الرسمي، وأوافق على البنود المنصوص عليها وعلى إيداع الأطفال تحت رعايتي.

التاريخ

\_\_\_\_\_ توقيع الوكيل 2 (إن وجد)

\_\_\_\_\_ توقيع الوكيل 1

اسم الوكيل 2 بـأحرف واضحة (إن وجد)

اسم الوكيل 1 بـأحرف واضحة

هل يمكنني نقل الحضانة إلى شخص آخر من خلال استكمال وثيقة توكيلاً رسمي؟

لا، الطريقة الوحيدة لمنح الحضانة القانونية لشخص ليس أحد الوالدين المذكورين في شهادة ميلاد الطفل هي عبر استصدار حكم قضائي. ويجب أن يتم ذلك من خلال المحاكم.

هل سيُوَدِّع طفلي تلقائياً تحت وصاية الشخص الذي أدرجه في الاتفاقية؟

لا، فقد تتدخل وكالة CPS إذا لم يكن هناك من يتولى رعاية الطفل. وبمجرد أن تتدخل وكالة CPS في الأمر، ستحتاج إلى الاطلاع على الاتفاقية ثم إجراء فحص للتحقق من الخلفية الجنائية لمقدم الرعاية/الوكيل المعين. ينبغي لوكالة CPS الالتزام بالاتفاقية والسعى إلى إبداع الطفل تحت وصاية الشخص المذكور بها أولاً. ومع ذلك، فلا يوجد ما يضمن أن وكالة CPS ستلتزم بالاتفاقية.

ماذا لو كان الشخص الذي أعيته خلفية جنائية؟

هناك إدانات عديدة ينبغي ألا تؤثر في إبداع الطفل تحت وصاية شخص ما. ومع ذلك، إذا كان لدى الشخص سجل جنائي يتعلق بإساءة معاملة الأطفال، أو إهمالهم، أو التخلّي عنهم، أو أي جرائم أخرى ضد الأطفال، فقد يُمثل ذلك مشكلة. إضافة إلى ذلك، إذا ارتكب شخص ما جرائم ذات طابع جنسي أو جرائم عنف، فقد يُستبعد هذا الشخص. يمكن الاطلاع على قائمة الجرائم التي تؤدي إلى الاستبعاد بموجب المادة رقم 388-0020 من WAC، قانون واشنطن الإداري.

هل يلزم توثيق الوثائق من قبل كاتب عدل؟

لا، ولكنها ستكون ذات تأثير أقوى إذا وُثّقت من قبل كاتب عدل. ويمكن أن يشهد على التوكيل الرسمي أيضاً شخصان يتتجاوز عمرهما 18 عاماً. وإذا لم تُوثّق الوثيقة من قبل كاتب عدل أو يتم الإشهاد عليها، فلا سبب لإثبات أن أحد الوالدين هو من وقع الوثيقة فعلياً.

ماذا لو كان والد(ة) واحد فقط متاح لتوقيع الوثائق؟

إذا كان كلا الوالدين مسجلين في شهادة الميلاد، فيجب على كليهما التوقيع على الوثائق. وإذا لم يكن أحدهما متاحاً وقت التوقيع على الوثائق، فيمكنه أخذ الوثائق للتوقيع عليها لاحقاً في أي مكان يوجد فيه كتاب عدليون، مثل البنك. أما إذا كان الوالد(ة) الآخر غائباً تماماً، فلا يزال من الممكن استكمال النماذج، ولكن قد لا يُعتد بها. وفي حال وفاة أحد الوالدين، يُرجى إرفاق نسخة من شهادة الوفاة مع الوثائق، إن أمكن، مع ذكر وفاة الوالد(ة) في الوثائق.

ماذا لو كان الوالد(ة) الآخر خارج البلاد؟

يمكن ذكر ذلك في النموذج، ولكن إذا كان اسم الوالد(ة) الآخر مدرجاً في شهادة الميلاد ولم يتم إلغاء الحقوق الوالدية، فلا يزال للوالد(ة) الآخر الحق في رعاية الطفل، وسيُوَدِّع الطفل تحت وصاية الوالد(ة) الآخر إذا أمكن العثور عليه. وفي حال وجود أحکام قضائية (أي، أمر حماية أو خطط رعاية أسرية) تُقيّد تدخل أحد الوالدين في شؤون الطفل، فيجب إضافة هذه الوثائق إلى وثيقتي Intention of Durable Power of Attorney for Parental Powers، ووثيقة Parents.

هل يمكنني إدراج مقدم رعاية/وكيل ليس لديه وضع قانوني أو غير موثق، وأو مشمول بالإجراء المؤجل للقادمين في مرحلة الطفولة (DACA) أو وضع الحماية المؤقتة (TPS)؟

يمكن ذلك، ولكنه قد يكون عرضاً للخطر إذا تدخلت الشرطة أو إذا تم احتجازه. ونظراً إلى هذه المخاطر، يفضل تعين شخص يتمتع بوضع قانوني وأقل عرضاً للخطر الترحيل من البلاد.

ماذا لو كان طفلي مؤهلاً للحصول على جنسية مزدوجة، هل يجب عليه الحصول على جواز سفر؟

إذا كانت لديك الموارد الالزامية للحصول على جواز سفر، فمن الأفضل دائمًا الحصول على عدد أكبر من الوثائق بدلاً من وثائق قليلة. إذ قد يُتيح هذا لطفلك الاستفادة من الخدمات المتوفرة في كل بلد. ويعُد جواز السفر الأمريكي بالغ الأهمية، حيث سيسهل عودة الطفل إلى الولايات المتحدة.

هل يمكنني إبداع طفلي تحت وصاية طرف ثالث بشكل دائم؟

للحصول على حل أكثر استدامة، يمكن أن يتبنى مقدم الرعاية/الوكيل المعين الطفل أو يقدم طلباً للحصول على أمر بالوصاية عليه في محكمة الأسرة. استشر محامياً متخصصاً في قانون الأسرة. إذ قد يمكن ذلك من إعداد الوثائق مسبقاً.

## هل يمكنني استكمال الوثائق بلغة غير الإنجليزية؟

يجب استكمال الوثائق باللغة الإنجليزية ليتمكن الآخرون من قراءتها. إضافة إلى ذلك، إذا كانت هناك أي وثائق، مثل شهادة الميلاد، مستخرجة بلغة أخرى، فيجب ترجمتها إلى اللغة الإنجليزية وإرفاق الترجمة مع الوثائق الأصلية.

## ماذا سيحدث إذا لم يكن لدى من يتولى رعاية طفل؟

إذا لم يكن لديك أحد أو لم يكن هناك أحد داخل البلاد، فمن المرجح أن وكالة CPS ستتدخل وسيُودع الطفل في نظام رعاية بديلة، مؤقتاً على الأقل.

## إذا كان لدى الطفل زوج أم/زوجة أب، فهل سيُودع طفل تحت وصاية أحدهما تلقائياً؟

يعتمد ذلك على الوضع القانوني للطفل وزوج الأم/زوجة الأب. إذ قد يتمتع زوج الأم/زوجة الأب بالحقوق القانونية اللازمة للتصرف كوالدة أو لا. ويمكن تحديد زوج الأم/زوجة الأب كطرف ثالث في وثيقة Intention of the Parents Durable Power of Attorney for Parental Powers، بحيث يُودع الطفل تحت وصاية زوج الأم/زوجة الأب إذا لم يكن الوالدان متاحين.

## شهادات الميلاد

يجب أن يكون لدى كل طفل شهادة ميلاد أصلية. ويجب إعداد نسخ من شهادة الميلاد (ورقية والإلكترونية) وتسليمها لمقدم (مقدمي الرعاية/الوكيل) (الوكلاء) المعين الذي قد يتولى رعاية الطفل (الأطفال).

## شهادات الميلاد في ولاية واشنطن

في ولاية واشنطن، ستحتاج إلى ما يلي للحصول على شهادة ميلاد طفلك:

- الاسم الكامل للطفل
- تاريخ ميلاد الطفل
- مكان ميلاد الطفل
- الاسم الكامل لأم الطفل
- الاسم الكامل لأب الطفل
- وثائق الأهلية، إذا لم تكن مسجلة في سجل الميلاد كوالد(ة) الطفل. وثائق الأهلية غير مطلوبة للوالدين المسجلين في شهادة الميلاد. ومن أمثلة وثائق الأهلية نسخة من سجلات الأحوال المدنية أو حكم قضائي مصدق عليه يربط بالسجل المطلوب، مثل الزواج أو الطلاق من ولاية واشنطن أو ولاية أخرى. للحصول على مزيد من المعلومات، اطلع على الرابط الموجود  [هنا](#).
- نسخ من وثيقة (وثائق) هويتك. لمعرفة طبيعة الوثائق التي تحتاج إليها، انقر  [هنا](#).

### **1. للطلب عبر البريد:**

a. نزل النموذج المتوفر على الرابط <https://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/422-182-BirthCertificateOrderForm.pdf>.

b. ادفع الرسوم البالغة 25 دولاراً أمريكيّاً. (تشمل هذه الرسوم تكلفة نسخة واحدة مُعتمدة مع شحنها بالبريد من الدرجة الأولى). البريد من الدرجة الأولى مجاني، ولكن توجد خيارات شحن أخرى مقابل رسوم إضافية. وقد تتسبب مشكلة ما في السجل في تأخير الشحن.

سيتم شحن الشهادة خلال 5-6 أسابيع من تاريخ الاستلام، شريطة تقديم جميع الوثائق المطلوبة.

**٢. للطلب عبر الإنترت:**

a. تفضل بزيارة الرابط [/https://www.vitalchek.com](https://www.vitalchek.com)

b. ادفع الرسوم البالغة 40.50 دولاراً أمريكيأ.

سيتم شحن الشهادة خلال 3-7 أيام عمل. وقد تسبب مشكلة ما في السجل في تأخير الشحن.

**٣. للطلب عبر الهاتف:**

a. اتصل على الرقم 1464-687-1، متاح على مدار الساعة.

b. ادفع الرسوم البالغة 40.50 دولاراً أمريكيأ. يُجرى الدفع باستخدام بطاقة ائتمان/ خصم مباشر.

سيتم شحن الشهادة خلال 3-7 أيام عمل. وقد تسبب مشكلة ما في السجل في تأخير الشحن.

**٤. للطلب من خلال الحضور الشخصي (غير متاح خلال جائحة كوفيد-19):**

a. تفضل بزيارة **Vital Statistics office** (مكتب إحصاءات الأحوال المدنية المحلي في مقاطعتك) (تحقق مسبقاً من الشهادات التي يوفرها المكتب وما إذا كان يقدم خدمات من خلال الحضور الشخصي في هذا الوقت. وقد تكون هناك رسوم إضافية لهذه الخدمة)، أو زيارة Washington State Vital Statistics Office (مكتب إحصاءات الأحوال المدنية لولاية واشنطن) الكائن في 101 Israel Road SE Tumwater, WA 98501

b. ادفع الرسوم البالغة 25 دولاراً أمريكيأ.

**شهادات الميلاد من ولايات أخرى**

ابحث عبر الرابط <http://www.cdc.gov/nchs/w2w/index.htm> لمعرفة مزيد من المعلومات عن إجراءات كل ولاية.



DOH 422-182 JANUARY 2021

CLEAR FORM

## MAIL ORDERS TO:

Department of Health  
PO BOX 9709  
OLYMPIA WA 98507-9709

REGISTER  
VALIDATION SPOTBIRTH CERTIFICATE  
MAIL ORDER FORMDO NOT USE ANY UNAPPROVED THIRD PARTY VENDOR TO  
OBTAIN THIS FORM. DO NOT PAY A FEE FOR THIS FORM

**MAKE CHECKS & MONEY ORDERS  
PAYABLE TO: DOH  
NO REFUNDS**

APPLICANT INFORMATION	NAME OF PERSON/COMPANY ORDERING CERTIFICATE (S):			
	ADDRESS SENDING CERTIFICATE (S) TO: (STREET ADDRESS REQUIRED FOR FEDEX ORDERS)			
	CITY:	STATE:	ZIP CODE:	COUNTRY:
	DAYTIME TELEPHONE NUMBER:	EMAIL ADDRESS:		

To receive a birth certificate, you must indicate your relationship to the registrant below and  
sign the sworn statement that you are authorized to receive the certificate.

SELECT RELATIONSHIP:	<input type="checkbox"/> SELF	<input type="checkbox"/> PARENT	<input type="checkbox"/> SIBLING	<input type="checkbox"/> GREATGRANDPARENT	<input type="checkbox"/> AUTHORIZED REPRESENTATIVE
	<input type="checkbox"/> SPOUSE/DOMESTIC PARTNER	<input type="checkbox"/> STEPPARENT	<input type="checkbox"/> GRANDPARENT	<input type="checkbox"/> LEGAL GUARDIAN	<input type="checkbox"/> GOVERNMENT AGENCY
	<input type="checkbox"/> CHILD	<input type="checkbox"/> STEPCHILD	<input type="checkbox"/> GRANDCHILD	<input type="checkbox"/> LEGAL REPRESENTATIVE	<input type="checkbox"/> COURTS

BIRTH RECORD DETAILS	CERTIFICATE HOLDER FIRST NAME(S):	CERTIFICATE HOLDER FULL MIDDLE NAME(S):		CERTIFICATE HOLDER LAST NAME(S):
	DATE OF BIRTH:	CITY OF BIRTH:	COUNTY OF BIRTH:	COUNTRY OF BIRTH:
	PARENT/MOTHER FIRST NAME(S):	PARENT/MOTHER MIDDLE NAME(S):		PARENT/MOTHER LAST NAME(S): (PRIOR TO FIRST MARRIAGE)
	PARENT/FATHER FIRST NAME(S):	PARENT/FATHER MIDDLE NAME(S):		PARENT/FATHER LAST NAME(S):

I declare under penalty of perjury under the laws of the state of Washington that the information I have provided is true and correct. Further, be advised that willfully providing a false statement to vital records for a certificate is a gross misdemeanor under Washington law, RCW 70.58A.590(2).

SIGNATURE (APPLICANT)	DATE SIGNED: (MM/DD/YYYY)
-----------------------	---------------------------

FEES: (Check the box to select order type then enter the quantity.)				
<input type="checkbox"/> Total number of CERTIFIED certificates	0	x	\$25	= \$0
<input type="checkbox"/> Total number of HEIRLOOM certificates	0	x	\$50	= \$0
<input type="checkbox"/> APOSTILLE: (Indicate country requesting document here)	0	x	\$15	= \$0
<input type="checkbox"/> Fee for filing acknowledgement of PARENTAGE	0	x	\$18	= \$0
<input type="checkbox"/> Fee for filing an ADOPTION	0	x	\$15	= \$0
SHIPPING: (expedited shipping does NOT mean expedited processing)				
<input type="checkbox"/> First Class Mail: (No additional charge)	0	x	\$0	= \$0
<input type="checkbox"/> *USPS Express Mail Delivery: (street address or PO Box)	0	x	\$26.35	= \$0.00
<input type="checkbox"/> **FedEx to continental US: (no PO Box)	0	x	\$15	= \$0
<input type="checkbox"/> FedEx to AK/HI/Canada/Mexico: (no PO Box)	0	x	\$25	= \$0
TOTAL AMOUNT DUE (ADD THE FEE AMOUNT + SHIPPING FOR TOTAL DUE)			\$0.00	

FOR OFFICE USE ONLY				
<input type="checkbox"/> NM	<input type="checkbox"/> NI	<input type="checkbox"/> NR	<input type="checkbox"/> SIE	<input type="checkbox"/> MD
<input type="checkbox"/> MR	<input type="checkbox"/> PP		<input type="checkbox"/> NQ	
<input type="checkbox"/> CALLED		DATE:		INITIALS:
<input type="checkbox"/> EMAILED		DATE:		INITIALS:
<input type="checkbox"/> LETTER SENT		DATE:		INITIALS:
OTHER:				
APOSTILLE				
<input type="checkbox"/> VERIFIED		DATE:		INITIALS:
<input type="checkbox"/> SENT TO SOS		DATE:		INITIALS:
<input type="checkbox"/> NOTATED IN WHALES			FEE#	
COUNTRY:				

## شهادات الميلاد من بلدان أخرى

إذا لم يكن طفلك مولوداً في الولايات المتحدة، فينبعي التواصل مع قنصليه بلد ميلاده لمعرفة كيفية الحصول على شهادة ميلاد له. وتجب ترجمة شهادة الميلاد إلى اللغة الإنجليزية والاحتفاظ بالترجمة مع الأصل.

السودان	العراق	السلفادور
<p>تفضل بزيارة الرابط <a href="http://www.sudanembassy.org/birthcertificate">http://www.sudanembassy.org/birthcertificate</a> للاطلاع على معلومات بشأن كيفية الحصول على شهادة ميلاد.</p> <p>يقع مقر السفاره في:</p> <p>Embassy of the Republic of the Sudan 2210 Massachusetts Avenue Washington DC,20008</p> <p>(202) 338-8565 للاستفسار عن الخدمات: الرقم الداخلي 230</p> <p>من الإثنين إلى الجمعة: 9:00 صباحاً - 5:00 مساءً</p>	<p>تفضل بزيارة الرابط <a href="http://www iraqiembassy us">http://www iraqiembassy us</a> للعثور على أقرب مكتب قنصليه وللاطلاع على معلومات بشأن كيفية الحصول على شهادة ميلاد.</p>	<p>تواصل مع مكتب القنصليه الكائن في:</p> <p>615 Second Avenue Suite #50 (street entrance) Seattle, WA 98104</p> <p>(206) 971-7950</p>
<p>سوريا</p> <p>علقت U.S. State Department (وزارة الخارجية الأمريكية) أعمال السفاره والقنصلية السورية الكائنة في 2215 Wyoming Ave NW, Washington, DC 20008.</p>	<p>لبيبا</p> <p>تفضل بزيارة الرابط <a href="http://embassyoflibyadc.org">embassyoflibyadc.org</a> للاطلاع على معلومات بشأن كيفية الحصول على شهادة ميلاد.</p> <p>يقع مقر السفاره في:</p> <p>Embassy of Libya 1460 Dahlia Street NW Washington, DC 20012</p> <p>(202) 944-9601، ثم اضغط على الرقم 5 أو رقم الداخلي 5</p> <p>من الإثنين إلى الجمعة: 9:00 صباحاً - 4:00 مساءً</p>	<p>إريتريا</p> <p>تواصل مع سفاره إريتريا، الكائنة في:</p> <p>.1708 New Hampshire Ave N.W Washington, D.C. 20009</p> <p>(202) 319-1991</p> <p><a href="mailto:embassyeritrea@embassyeritrea.org">embassyeritrea@embassyeritrea.org</a></p>
<p>أوكرانيا</p> <p>تفضل بزيارة الرابط <a href="http://usa.mfa.gov.ua">usa.mfa.gov.ua</a> لترتيب موعد مع مكتب القنصليه في مدينة سياتل. يمكنك أيضًا ترتيب موعد من خلال التواصل مع القنصليه عبر الهاتف على الرقم 0209-209-425-425 أو عبر البريد الإلكتروني <a href="mailto:hc@uaconsulate.org">hc@uaconsulate.org</a>. يقع مقر القنصليه في:</p>	<p>المكسيك</p> <p>انظر أدناه</p>	<p>غواتيمالا</p> <p>إذا كان لديك Código Unico de Identidad (CUI)، رمز هوية فريد، فيمكنك التقدم بطلب للحصول على شهادة ميلاد جديدة عبر الإنترنت من خلال زيارة الرابط: <a href="http://eportal.renap.gob.gt">http://eportal.renap.gob.gt</a></p> <p>وإذا لم يكن لديك رمز CUI، فسيتعين على الوالدين الحضور إلى Registro</p>

600 First Avenue Suite 605 Seattle, WA 90104		Nacional de las Personas Documento (السجل الوطني للأفراد) ومعهها DPI (Personal de Identificación وثيقة الهوية الشخصية) من أجل التقدم بطلب الحصول على شهادة ميلاد جديدة.
<p><b>اليمن</b></p> <p>تفضل بزيارة الرابط <a href="http://www.yemenembassy.org">www.yemenembassy.org</a> للاطلاع على معلومات بشأن كيفية الحصول على شهادة ميلاد. يقع مقر السفارة في:</p> <p>Embassy of the Republic of Yemen 2319 Wyoming Ave NW Washington, DC 20008</p> <p>(202) 965-4760 رقم التواصل في حالات الطوارئ: - (202) 717-1066</p> <p>من الإثنين إلى الجمعة: 9:00 صباحاً - 5:00 مساءً</p> <p>مواعيد القسم الفصلي من الإثنين إلى الخميس: 10:00 صباحاً - 1:00 ظهراً</p> <p><a href="mailto:Information@yemenembassy.org">Information@yemenembassy.org</a></p>	<p>روسيا</p> <p>انظر أدناه</p>	<p><b>هندوراس</b></p> <p> يجب أن ينوجه الوالد(ة) إلى <a href="#">El Registro Nacional de las Personas in Honduras</a> (السجل الوطني للأفراد في هندوراس).</p> <p>إذا كان الوالد(ة) محتجزاً، فعلى الطفل أو أي فرد آخر من أفراد الأسرة الاتصال بـ <a href="#">El Registro Nacional de las Personas</a> على الرقم (+504 2221-4382). وسيرسل السجل إليك نسخة جديدة من شهادة ميلاد الطفل.</p> <p>قد يفيدك أيضًا التواصل مع هذه المؤسسة إذا كنت بحاجة إلى بطاقة هوية هندوراسية جديدة.</p>
	<p><b>الصومال</b></p> <p>تفضل بزيارة الرابط <a href="https://somaliembassydc.net/c_consular-services">https://somaliembassydc.net/c_consular-services</a> للحصول على معلومات بشأن خدمات القنصلية الصومالية. يقع مقر السفارة في:</p> <p>The Embassy of the Federal Republic of Somalia 1609 22 St NW Washington DC 20008</p> <p>(202) 296-0570، أو (202) 853-9164</p> <p><a href="mailto:info@somaliembassydc.net">info@somaliembassydc.net</a></p>	<p><b>إيران</b></p> <p>تفضل بزيارة الرابط <a href="http://www.daftar.org">www.daftar.org</a> للاطلاع على معلومات بشأن كيفية الحصول على شهادة ميلاد. يوجد مكتب تابع لـ Interests Section of the Islamic Republic of Iran in the United States (قسم رعاية مصالح الجمهورية الإسلامية الإيرانية في الولايات المتحدة) في السفارة الباكستانية في واشنطن العاصمة، وعنوانه كالتالي:</p> <p>Iranian Representative Office c/o Embassy of Pakistan 1250 23rd St NW #200 Washington, DC 20037</p> <p>(202) 965-4990</p> <p>من الإثنين إلى الجمعة: 8:00 صباحاً - 4:30 مساءً</p>

## المكسيك

يمكن للأفراد ترتيب موعد مسبق لزيارة مكتب القنصلية في العنوان التالي:

.807 E. Roy St  
Seattle, WA 98102

(206) 448-3526

من الإثنين إلى الجمعة: 8:30 صباحاً - 5:00 مساءً

يجب استيفاء المتطلبات التالية:

1. تُجرى العملية من خلال الحضور الشخصي وتتطلب تحديد موعد يتم الحصول عليه من خلال إرسال رسالة بريد إلكتروني أو رسالة نصية إلى [conseattle@sre.gob.mx](mailto:conseattle@sre.gob.mx) أو عبر رقم

2. قم بترتيب موعد من خلال نظام Mexitel المتاح على الموقع الإلكتروني <https://mexitel.sre.gob.mx> أو عبر رقم الهاتف 1-877-639-4835.

3. استكمل النموذج الصادر من مكتب القنصلية.

4. أحضر وثائق الهوية التي تثبت أنك الشخص الذي يطلب الحصول على شهادة ميلاد الطفل وقدمها.

5. قدم CURP (Clave Única de Registro de Población/Population registration code، رمز تسجيل السكان الفريد في المكسيك)، إذا كان متاحاً.

6. ادفع 19 دولاراً نقداً، أو ببطاقة VISA أو Mastercard مقابل كل نسخة معتمدة.

يمكنك أيضاً طلب شهادة ميلادك من موقع القنصلية الإلكتروني عبر الرابط <https://www.gob.mx/ActaNacimiento> للأسئلة والاستفسارات، يمكن زيارة صفحة الويب التالية: <https://www.gob.mx/actas/articulos/preguntas-frecuentes-119110>

## روسيا

تفضل بزيارة الرابط <https://washington.mid.ru/en/consular-services/citizens-usa/documents-on-demand> للعثور على أقرب مكتب قنصلي والتحقق من كيفية الحصول على شهادة ميلاد. يذكر الموقع الإلكتروني للسفارة أن المواطنين الأجانب لديهم الحق في الحصول على الوثائق المتعلقة بسجلات الأحوال المدنية الخاصة بهم من خلال اتباع عملية "الحصول على الوثائق عند الطلب" (Documents on Demand) التالية:

استكمل نوعتين من النموذج "Questionnaire on Obtaining Documents on Demand" (استبيان بشأن الحصول على الوثائق عند الطلب)." يجب استكمال هذا النموذج بشكل صحيح باللغة الروسية.

قيّم نموذج Questionnaire on Obtaining Documents on Demand مصحوباً بالوثائق التالية:

1. نسخة من جواز سفرك الوطني الساري.
2. نسخة من وثيقة تؤكد صفاتك أو تفريضك بالحصول على الوثيقة عند الطلب.

3. إذا كنت تتوّب عن شخص آخر يطلب الوثيقة، فيجب أن يكون لديك توكيل رسمي يسمح لك بأن تتوّب عن هذا الشخص.

4. حوالات مالية تُصرف لصالح سفارة روسيا بقيمة 176 دولاراً أمريكياً مقابل كل وثيقة مطلوبة.

أرسِل الوثائق الموضحة أعلاه باستخدام إحدى الطرق التالية:

a. البريد على العنوان: Rd 2641 Tunlaw, Washington, DC 20007. أرفق مظروف إرجاع مدفوع مسبقاً مُعنوناً بعنوان المرسل وعليه رقم حساب المعني بخدمة الشحن باعتبارك المرسل والمستلم بغض النظر عن عنوان التسليم. لن تُقبل وثائق الشحن المكتوب عليها "bill sender" (يدفع المرسل رسوم الشحن)، أو "bill third-party" (يدفع الرسوم طرف ثالث)، أو "bill credit card" (تحمّل الرسوم على بطاقة ائتمان)، أو "C.O.D.". (الدفع نقداً عند التسليم). حدد على المظروف العبارة التالية: "Attention Documents on Demand".

b. تقديم طلب بالحضور الشخصي، حدد المنطقة التي تنتهي إليها ولا ينفك على موقع [القنصلية الإلكترونية](#). واستخدم معلومات الاتصال المقدمة على الموقع الإلكتروني لترتيب مواعيد الحضور الشخصي.

## بطاقات الضمان الاجتماعي

يجب أن يكون لدى أي مواطن أمريكي رقم ضمان اجتماعي وبطاقة ضمان اجتماعي. إذا كان طفلك مؤهلاً ولكن ليس لديه بطاقة ضمان اجتماعي، فيجب عليك التقدم بطلب للحصول على واحدة باستخدام النموذج SS-5 (يمكنك الاطلاع على النموذج في الصفحة 32، ويتوفر النموذج أيضاً عبر الرابط <https://www.ssa.gov/forms/ss-5.pdf>). بالنسبة إلى مقدمي الطلبات لأول مرة والبطاقات البديلة:

1. أجمع الوثائق المطلوبة المذكورة أدناه. تُرجى ملاحظة أن جميع الوثائق يجب أن تكون مستندات أصلية أو نسخاً معتمدة. ولن تُقبل النسخ المُصوّرة أو النسخ الموثقة من قبل كاتب عدل.

a. الجنسية: شهادة الميلاد أو جواز السفر الأمريكي.

b. هوية الطفل: بطاقة هوية لغير السائقين صادرة من الولاية؛ أو سجلات الطبيب أو العيادة أو المستشفى، أو بطاقة الهوية المدرسية، أو السجل الديني، أو سجل مركز الرعاية النهارية في المدرسة، أو أي وثيقة أخرى يوجد بها اسم الطفل، وعمره، وتاريخ ميلاده، واسم والديه. (شهادة الميلاد وجواز السفر كافيان أيضاً لأغراض إثبات الهوية).

c. هوية الوالد(ة): بطاقة هوية لغير السائقين أو رخصة قيادة صادرة من الولاية، أو جواز سفر أمريكي، أو بطاقة تأمين صحي، أو بطاقة هوية مدرسية، أو بطاقة هوية موظف، أو أي وثيقة أخرى يوجد بها اسم الوالد(ة)، وعمره، وتاريخ ميلاده.

إذا لم يكن الوالدان من الولايات المتحدة، فلا ينبغي أن يشعرا بالقلق لأن حالة الهجرة لا علاقة لها بإثبات الهوية. وإذا سُئل الوالدان عن وضع الهجرة الخاص بهما، فيجب عليهما الامتناع عن الإجابة والتزام الصمت.

2. اتصل على الرقم 1213-772-800-1 للعثور على مكتب Social Security Administration المحلي لديك أو تفضل بزيارة الرابط <https://www.ssa.gov/locator>.

3. أحضر الوثائق واستكمل النموذج المطلوب (<https://www.ssa.gov/forms/ss-5.pdf>). وسيكون هذا النموذج متاحاً للحصول عليه بالحضور الشخصي أيضاً.

4. لا توجد رسوم لهذه العملية. وتستغرق مدة المعالجة أسبوعين إذا تمت الموافقة على الطلب في الحال. قد تطلب Social Security Administration وثائق إضافية وتجري عمليات تحقق إضافية.

# Application for a Social Security Card

1	<b>NAME TO BE SHOWN ON CARD</b>		First	Full Middle Name	Last
	<b>FULL NAME AT BIRTH IF OTHER THAN ABOVE</b>		First	Full Middle Name	Last
	<b>OTHER NAMES USED</b>				
2	Social Security number previously assigned to the person listed in item 1		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>
3	<b>PLACE OF BIRTH</b> (Do Not Abbreviate)		City	State or Foreign Country	FCI
4			Office Use Only	<b>DATE OF BIRTH</b>	MM/DD/YYYY
5	<b>CITIZENSHIP</b> (Check One)		<input type="checkbox"/> U.S. Citizen <input type="checkbox"/> Legal Alien <input type="checkbox"/> Allowed To Work <input type="checkbox"/> Legal Alien <b>Not Allowed To Work</b> (See Instructions On Page 3)	<input type="checkbox"/> Other (See Instructions On Page 3)	
6	<b>ETHNICITY</b> Are You Hispanic or Latino? (Your Response is Voluntary) <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		7	<b>RACE</b> Select One or More (Your Response is Voluntary)	
				<input type="checkbox"/> Native Hawaiian <input type="checkbox"/> American Indian <input type="checkbox"/> Other Pacific Islander <input type="checkbox"/> Alaska Native <input type="checkbox"/> Black/African American <input type="checkbox"/> White <input type="checkbox"/> Asian	
8	<b>SEX</b>		<input type="checkbox"/> Male	<input type="checkbox"/> Female	
9	<b>A. PARENT/ MOTHER'S NAME AT HER BIRTH</b>		First	Full Middle Name	Last
	<b>B. PARENT/ MOTHER'S SOCIAL SECURITY NUMBER</b> (See instructions for 9B on Page 3)		<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="checkbox"/> Unknown
10	<b>A. PARENT/ FATHER'S NAME</b>		First	Full Middle Name	Last
	<b>B. PARENT/ FATHER'S SOCIAL SECURITY NUMBER</b> (See instructions for 10B on Page 3)		<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="checkbox"/> Unknown
11	Has the person listed in item 1 or anyone acting on his/her behalf ever filed for or received a Social Security number card before? <input type="checkbox"/> Yes (If "yes" answer questions 12-13) <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Don't Know (If "don't know," skip to question 14.)				
12	Name shown on the most recent Social Security card issued for the person listed in item 1		First	Full Middle Name	Last
13	Enter any different date of birth if used on an earlier application for a card			MM/DD/YYYY	
14	<b>TODAY'S DATE</b> MM/DD/YYYY		<b>15 DAYTIME PHONE NUMBER</b>		Area Code    Number
16	<b>MAILING ADDRESS</b> (Do Not Abbreviate)		Street Address, Apt. No., PO Box, Rural Route No. City    State/Foreign Country    ZIP Code		
	<b>I declare under penalty of perjury that I have examined all the information on this form, and on any accompanying statements or forms, and it is true and correct to the best of my knowledge.</b>				
17	<b>YOUR SIGNATURE</b>		<b>18 YOUR RELATIONSHIP TO THE PERSON IN ITEM 1 IS:</b> <input type="checkbox"/> Self <input type="checkbox"/> Natural Or Adoptive Parent <input type="checkbox"/> Legal Guardian <input type="checkbox"/> Other Specify		

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE (FOR SSA USE ONLY)

NPN	DOC	NTI	CAN	ITV
PBC	EVI	EVA	EVC	PRA

EVIDENCE SUBMITTED

SIGNATURE AND TITLE OF EMPLOYEE(S)  
REVIEWING EVIDENCE AND/OR CONDUCTING  
INTERVIEW

DATE

DCL DATE

## جوازات السفر

ينبغي أن يحصل الطفل الذي يحمل جنسية الولايات المتحدة على جواز سفر في أسرع وقت ممكن إذا لم يكن لديه جواز سفر. وإذا كان الطفل من بلد آخر، فيكون جواز السفر مفيداً داخل ذلك البلد أيضاً.

من الصعب للغاية أن يحصل الطفل على جواز سفر دون توقيع أحد الوالدين نيابة عنه. وإذا تعرضت للاحتجاز أو الترحيل وكان طفلك يحتاج إلى السفر، بما في ذلك اللحاق بك في بلد الأم، فيكون ذلك أسهل بكثير إذا كان لدى الطفل جواز سفر. علاوة على ذلك، يمكن أن يسافر الطفل الذي لديه جواز سفر خارج البلاد ويعود بشكل قانوني.

### جوازات السفر الأمريكية

يتطلب جواز السفر الأمريكي توقيع كلا الوالدين. وفي حال وجود أحد الوالدين فقط، فيجب استكمال نموذج آخر. انظر التفاصيل أدناه. تكون هذه العملية صعبة للغاية حال عدم وجود أي من الوالدين. ويمكن الحصول على الطلبات من مكتب البريد أيضاً.

1. املأ طلب الحصول على جواز سفر ([DS-11](https://travel.state.gov/content/passports/en/passports.html)) (انظر النموذج الموجود في الصفحتين 45-46، والمتوفر أيضاً عبر الرابط <https://travel.state.gov/content/passports/en/passports.html>).

2. اتصل على الرقم 1-877-487-2778 لمعرفة موقع إحدى وكالات جوازات السفر وترتيب موعد. يعمل بهذا الخط الهاتفي موظفون يتحدثون اللغة الإسبانية. وفي حالات الطوارئ بعد ساعات العمل، اتصل على الرقم 1-647-4000-202.

3. أحضر وثائق الهوية التالية معك في الموعد:

a. إثبات جنسية الطفل. يجب أن يكون الإثبات أحد الوثائق التالية:

- أصل شهادة الميلاد أو نسخة معتمدة منها (لن تقبل النسخ المُصوّرة أو الموثقة من قبل كاتب عدل)
- تقرير قنصلي بالميلاد في الخارج أو بشهادة الميلاد
- شهادة الجنسية

b. رقم الضمان الاجتماعي للطفل. (يكون مطلوباً إذا تم إصداره).

إذا كان الرقم قد تم إصداره ولكنك لا تذكره، فسيتعين عليك التواصل مع Social Security Administration للحصول على بطاقة جديدة تحمل رقم الضمان الاجتماعي.

إذا لم يسبق للطفل الحصول على رقم ضمان الاجتماعي، فلا بأس بذلك، ولكن سيتعين عليك توقيع وتاريخ بيان نصه ما يلي: "أقر تحت طائلة عقوبة الحنث باليمين وبموجب قوانين الولايات المتحدة الأمريكية بصحة وصدق ما يلي: لم يسبق لي أبداً الحصول على رقم ضمان الاجتماعي من Social Security Administration".

4. قدم إثباتاً لصلة القرابة والموافقة الأبوية.

a. إذا كان الطفل دون سن 16 عاماً:

إذا كان كلا الوالدين حاضرين للطفل، فيجب عليك إثبات أن كلا الوالدين يصرحان للطفل بالحصول على جواز سفر. يجب أن يكون كلا الوالدين بصحبة الطفل عند تقديم طلب الحصول على جواز السفر. وإذا لم يتمكنا من الحضور، فسيتعين عليك إثبات أن الوالد(ة) غير الحاضر مع الطفل قد أعطى إذن بذلك أو غير قادر على منح الإذن.

لمنح الإذن، يجب أن يستكمel الوالد(ة) الذي لا يستطيع الحضور مع الطفل نموذج Statement of Consent "DS-3053" (بيان الموافقة). ويجب توثيق هذا النموذج من قبل كاتب عدل، علماً بأن صلاحيته تنتهي بعد 90 يوماً من تاريخ توقيعه. يجب إرفاق نسخة مصوّرة من وجهي بطاقة هوية الوالد(ة) مع النموذج. وإذا لم يستطع كلا الوالدين الحضور مع الطفل، فيتعين على كليهما استكمال النموذج.

لإثبات عدم تمكن الوالد(ة) الذي يطلب استخراج جواز السفر من الحصول على إذن من الوالد(ة) الآخر، يمكن أن يقدم الوالد(ة) نموذج Statement of Exigent/Special Family Circumstances " DS-5525 (بيان الظروف الأسرية الطارئة/ال الخاصة)". وإذا كانت هناك مخاوف تتعلق بسلامة الوالد(ة) الذي يطلب استخراج جواز السفر وسلامة الطفل، فيمكن استخدام هذا النموذج لطلب استخراج جواز السفر دون الوالد(ة) الآخر.

إذا كان لأحد الوالدين حق الحضانة المنفردة للطفل، فعليه إثبات ذلك. ويمكن أن يشمل هذا الإثبات تقديم شهادة ميلاد مذكور فيها أحد الوالدين فقط، أو حكم قضائي مصدق عليه يمنع الحضانة القانونية المنفردة، أو حكم بالطلاق مصدق عليه، أو حكم بالتبني مصدق عليه، أو شهادة وفاة معتمدة للوالد(ة) الذي لا يستطيع الحضور، أو أي حكم قضائي آخر مصدق عليه يثبت أن لديك حق الحضانة القانونية.

a. إذا كان عمر الطفل 16 أو 17 عاماً ولديه بطاقة هوية خاصة به، فيمكنه التقديم دون حضور أيٍ من الوالدين، ولكن تفضل وكالات جوازات السفر أن يكون أحد الوالدين حاضراً مع الطفل أو أن يقدم أحد الوالدين موافقة كتابية (بيان مُوقَّع مصحوب بنسخة مصوّرة من بطاقة هوية الوالدين).

5. قيم إثباتاً للهوية. إذا كان الطفل دون سن 16 عاماً، فيجب أن يحضر الوالد(ة) بطاقة هوية. وإذا كان عمر الطفل 16 أو 17 عاماً، فيمكنه إحضار بطاقة هويته الخاصة، أو يجب على أحد الوالدين إحضار بطاقة هويته. يجب إحضار أصل بطاقة الهوية ونسخة مصوّرة من وجهي كل بطاقة هوية تستخدمها.

a. بطاقة هوية لغير السائقين أو رخصة قيادة ساريتين وصادرتين من الولاية

b. شهادة الجنس أو شهادة الجنسية

c. جواز سفر سار أو منتهي الصلاحية وغير تالف صادر من الولايات المتحدة أو أي بلد آخر

d. Matricula consular (بطاقة الهوية الفصلية)

e. تصريح عمل سار أو بطاقة إقامة دائمة صادرة من وزارة الأمن الداخلي (وزارة Homeland Security) (وزارة

6. صورة شخصية للطفل تتوافق مع طراز جواز السفر.

7. الرسوم:

a. تتراوح مدة معالجة الطلب الاعتيادية بين 4-6 أسابيع، وتبلغ التكلفة الإجمالية 105 دولارات أمريكية (80 دولاراً رسوم جواز السفر، و25 دولاراً رسوم معالجة الطلب).

b. تستغرق معالجة الطلب السريعة في حال الحضور الشخصي حوالي 8 أيام عمل (قد تقل حسب الحاجة وفي حال إثبات وجود حالة طارئة)، وتبلغ التكلفة الإجمالية 185.66 دولاراً أمريكيأ (80 دولاراً رسوم جواز السفر، و25 دولاراً رسوم معالجة الطلب، و60 دولاراً رسوم المعالجة السريعة، و20.66 دولاراً رسوم خدمة التسلیم في اليوم التالي).

## جوازات السفر من بلدان أخرى

إذا لم يكن طفلك مواطناًأمريكيأ، فينبعي أن تتواءل مع قنصليه بلد ميلاده لمعرفة كيفية التقدم بطلب للحصول على جواز سفر ووثائق السفر الأخرى التي قد تكون مطلوبة. وفيما يلي تعليمات موجزة بشأن كيفية الحصول على جواز سفر من بعض البلدان.

<b>السودان</b> انظر أدناه	<b>العراق</b> تفضل بزيارة الرابط <a href="http://www iraqiembassy us">http://www iraqiembassy us</a> للعثور على أقرب مكتب قنصلي، أو التسجيل كمواطن عراقي، أو معرفة مزيد من المعلومات عن جواز السفر وأو وثائق السفر التي يمكن الحصول عليها لطفلك.	<b>السلفادور</b> تواصل مع مكتب القنصلية الكائن في: 615 Second Avenue Suite #50 (street entrance) Seattle, WA 98104 (206) 971-7950 <a href="mailto:consuladoseattle@rree.gob.sv">consuladoseattle@rree.gob.sv</a>
<b>سوريا</b> U.S. State Department (وزارة الخارجية الأمريكية) أعمال السفارة والقنصلية السورية الكائنة في 2215 Wyoming Ave NW, Washington, DC 20008	<b>ليبيا</b> تفضل بزيارة الرابط <a href="http://www embassyoflibyadc org">http://www embassyoflibyadc org</a> للحصول على معلومات بشأن خدمات القنصلية الليبية. يقع مقر السفارة في: Embassy of Libya 1460 Dahlia Street NW Washington, DC 20012 944-9601, (202) ثم اضغط على الرقم 5 أو الرقم الداخلي 5 <a href="mailto:info@embassyoflibyadc com">info@embassyoflibyadc com</a> من الإثنين إلى الجمعة: 9:00 صباحاً - 4:00 مساءً التوقيت الشرقي القياسي (EST)	<b>إريتريا</b> يمكن العثور على المعلومات والنماذج الخاصة بجوازات السفر عبر الرابط <a href="https://us.embassyeritrea.org/.passsport">https://us.embassyeritrea.org/.passsport</a> تواصل مع سفارة إريتريا بوشنطن العاصمة، الكائنة في: Embassy of Eritrea 1708 New Hampshire Ave NW Washington, D.C. 20009 (202) 319-1991 <a href="mailto:embassyeritrea@embassyeritre a.com">embassyeritrea@embassyeritre a.com</a>
<b>أوكرانيا</b> <a href="http://usa.mfa.gov.ua">usa.mfa.gov.ua</a> تفضل بزيارة الرابط للعثور على أقرب مكتب قنصلي والتحقق من كيفية الحصول على جواز سفر.	<b>المكسيك</b> انظر أدناه	<b>غواتيمالا</b> انظر أدناه
<b>اليمن</b> تفضل بزيارة الرابط <a href="http://www.yemenembassy.org">www.yemenembassy.org</a> للحصول على معلومات بشأن خدمات القنصلية اليمنية. يقع مقر السفارة في: Embassy of the Republic of Yemen 2319 Wyoming Ave NW Washington, DC 20008 (202) 965-4760 رقم التواصل في حالات الطوارئ: (202) 717-1066	<b>روسيا</b> تفضل بزيارة الرابط <a href="https://washington.mid.ru/en/consular-services/consulate/russian-consulates-in-the-us">https://washington.mid.ru/en/consular-services/consulate/russian-consulates-in-the-us</a> للعثور على أقرب مكتب قنصلي والتحقق من كيفية الحصول على جواز سفر. ينص موقع السفارة الإلكتروني <a href="https://washington.mid.ru/ru/consular-services/citizens-russia/international-passports/obshaya_info_passport/information">https://washington.mid.ru/ru/consular-services/citizens-russia/international-passports/obshaya_info_passport/information</a> على أنه "وفقاً للتشريعات الروسية، لا يتم إصدار جواز السفر إلا من خلال الحضور الشخصي. ولا تقبل وثائق جوازات السفر المرسلة عبر	<b>هندوراس</b> انظر أدناه

<p>من الإثنين إلى الجمعة: 9:00 صباحاً - 5:00 مساءً</p> <p>مواعيد /القسم الفصلي من الإثنين إلى الجمعة: 10:00 صباحاً - 1:00 ظهراً</p> <p><a href="mailto:information@yemenembassy.org">information@yemenembassy.org</a></p>	<p>البريد. وشُعّاد جميع الوثائق المُرسلة عبر البريد لتسجيل جواز سفر إلى مقدم الطلب دون معالجتها."</p>	
	<p><b>الصومال</b></p> <p>تفضّل بزيارة الرابط <a href="https://somaliembassydc.net/consular-services">https://somaliembassydc.net/consular-services</a> للحصول على معلومات بشأن خدمات القنصلية الإيرانية. يوجد مكتب تابع لـ Section of the Islamic Republic of Iran in the United States في السفارة الباكستانية في واشنطن العاصمة، وعنوانه هو:</p> <p>The Embassy of the Federal Republic of Somalia 1609 22 St NW Suite 300, Washington DC 20008</p> <p>(202) 296-0570, أو (202)853-9164</p> <p><a href="mailto:info@somaliembassydc.net">info@somaliembassydc.net</a></p>	<p><b>إيران</b></p> <p>تفضّل بزيارة الرابط <a href="http://www.daftar.org">www.daftar.org</a> للحصول على معلومات بشأن خدمات القنصلية الإيرانية. يوجد مكتب تابع لـ Iranian Representative Office c/o Embassy of Pakistan 1250 23rd St NW #200 Washington, DC 20037</p> <p>(202) 965-4990</p> <p>من الإثنين إلى الجمعة: 8:00 صباحاً - 6:00 مساءً</p> <p><a href="mailto:info@daftar.org">info@daftar.org</a></p>

## غواتيمala

إذا كنت ترغب في تجديد جواز سفرك أو الحصول على جواز سفر لأول مرة، فستحتاج إلى ترتيب موعد عبر موقع القنصلية الإلكتروني (<https://minex-gob-gt.my.site.com/pc/s/citas-consulares>) أو الاتصال بالقنصلية على الرقم - 805-844 (206). وستحتاج إلى تقديم ما يلي:

a. إذا كان عمرك يتجاوز 18 عاماً:

- وثيقة الهوية الشخصية (DPI) أو شهادة الميلاد مصحوبة برمز CUI حديث لم يمر عليه أكثر من 6 أشهر،
- ودفع 65.00 دولاراً أمريكيّاً مقابل فترة سريان مدتها 5 سنوات أو 100 دولار أمريكيّ مقابل فترة سريان مدتها 10 سنوات،
- وجواز سفرك المنتهي الصلاحية، إن وجد.

b. إذا كان عمرك دون 18 عاماً:

- شهادة ميلاد مصحوبة برمز CUI،
- وجواز سفرك المنتهي الصالحة، إن وجد،
- ويجب على والدك مرافقتك، حيث سيطلب منها إثبات هويتها من خلال وثيقة الهوية الشخصية (DPI)، أو شهادة الميلاد، أو وثيقة Cédula de Vecindad (وثيقة الإقامة).

عنوان القنصلية هو:

Guatemalan Consulate  
18000 International Blvd – South Towe  
10<sup>th</sup> Floor, Office 1005  
SeaTac, WA 98188

#### هندوراس

تواصل مع القنصلية في مدينة سياتل، ولاية واشنطن، لترتيب موعد من أجل تقديم الطلب. عنوان القنصلية هو:

1107 SW Grady Way. Suite #100  
Renton, WA 98057

<https://citaconsular.sreci.gob.hn/citaconsular/pages/layout/CitaConsular.php>

ستحتاج إلى الوثائق المطلوبة التالية:

1. بطاقة هوية هندوراسية سارية،
2. أو شهادة ميلاد مصحوبة بوثيقة أخرى من هندوراس تحمل صورتك مثل: رخصة قيادة، أو بطاقة ضمان اجتماعي، أو بطاقة INJUPEMP، أو لقب أكاديمي، أو جواز سفر منتهي الصالحة.

إذا كان عمر مقدم الطلب دون 21 عاماً:

- يجب عليه الحضور مع كلا الوالدين إلى مقر القنصلية.
- في حال غياب أيٍ من الوالدين، يجب استكمال نموذج تفويض وتوثيقه من قبل كاتب عدل. ويجب أيضاً تقديم نسخة من بطاقة الهوية أو جواز السفر الخاص بالوالد(ة) الغائب.
- في حال وفاة أيٍ من الوالدين، يجب على مقدم الطلب تقديم نسخة أصلية من شهادة الوفاة.

#### المكسيك

قم بترتيب موعد من خلال الاتصال على الرقم 4835-639-877-1 أو عبر الإنترنت

[https://consulmex.sre.gob.mx/seattle/index.php/es/documentos-de-\(identidad/pasaporte\).](https://consulmex.sre.gob.mx/seattle/index.php/es/documentos-de-(identidad/pasaporte).)

2. تفضل بزيارة القنصلية في يوم موعدك وأماً طلب الحصول على جواز سفر  
[https://consulmex.sre.gob.mx/seattle/index.php/es/tramites/pasaporte-\(mexicano\).](https://consulmex.sre.gob.mx/seattle/index.php/es/tramites/pasaporte-(mexicano).)

3. بالنسبة إلى البالغين:

a. يُرجى إثبات حصولك على الجنسية المكسيكية من خلال تقديم أصل أيٍ من الوثائق التالية:

أ. شهادة الميلاد: يجب أن تكون الشهادة الصادرة من السجل المدني في المكسيك قد صدرت خلال السنوات الثلاث الأولى من ميلاد الشخص. وإلا، فسيتعين على الشخص تقديم وثائق إضافية لاستكمال إثبات هويته:

- بطاقة هوية قنصلية صادرة بعد 13/5/2005
  - بطاقة هوية الناخب (credencial de elector)
  - بطاقة الخدمة العسكرية
  - شهادة إتمام دراسة المرحلة الابتدائية أو الثانوية صادرة عن أمانة التعليم العام (SEP)
  - بطاقة تقرير مدرسي معتمدة لأي سنة دراسية في المكسيك، مرفق بها صورة شخصية
  - وثيقة اعتماد مهنية أو بطاقة هوية مهنية
  - بطاقة هوية مدرسية أو جامعية سارية مدون بها تاريخ الميلاد
  - بطاقة هوية صادرة من مكاتب الخدمات الاجتماعية المكسيكية (هيئة الضمان الاجتماعي وخدمات العاملين في الدولة "ISSTE"، أو هيئة الضمان الاجتماعي المكسيكية "IMSS"، أو النظام الوطني للتنمية الأسرية المتكاملة "DIF"، أو مركز الصحة "Centro de Salud")
  - تصريح عمل صادر من الحكومة الأمريكية أو بطاقة إقامة دائمة (البطاقة الخضراء) صادر من الحكومة الأمريكية
    - رخصة قيادة مكسيكية
    - بطاقة هوية رسمية أو رخصة قيادة من أي ولاية أمريكية
    - بطاقة هوية صادرة من إدارة المركبات الآلية (DMV) في أي ولاية أمريكية
    - جواز السفر الأمريكي
  - ii. بطاقة هوية قنصلية (صادرة بعد 13/5/2005)
  - iii. شهادة الجنسية المكسيكية
  - v. إقرار الجنسية المكسيكية
7. خطاب تجنيس
- التكلفة لكل جواز سفر (تُدفع نقداً فقط)
- سنة واحدة، حالات الحماية القنصلية والقاصرين دون سن 3 سنوات: 34 دولاراً أمريكيّاً
  - 3 سنوات: 96 دولاراً أمريكيّاً
  - 6 سنوات: 130 دولاراً أمريكيّاً
  - 10 سنوات (لمن عمره 18 عاماً فأكبر فقط): 198 دولاراً أمريكيّاً
- الأشخاص الذين يتجاوز عمرهم 60 عاماً يدفعون 50% من التكلفة المحددة.
4. بالنسبة إلى القاصرين وذوي الإعاقة:
- a. يجب حضور كلا الوالدين مع القاصر وتقديم الوثائق التالية:
- إثبات الجنسية المكسيكية للقاصر
- أ. شهادة ميلاد القاصر أو الشخص ذي الإعاقة
  - ii. شهادة الجنسية المكسيكية

- b. إثبات هوية القاصر من خلال وثائق أصلية
- .i. شهادة مدرسية لإتمام مرحلة التعليم الابتدائي أو الثانوي أو الثانوي العالي صادرة عن هيئة مدرسية مكسيكية
  - .ii. بطاقة اقتراع معتمدة لأحد الأعوام الدراسية تحمل صورة وختماً رسمياً، صادرة عن هيئة مدرسية مكسيكية وثيقة اعتماد الطالب الصادرة عن المؤسسة التعليمية المحلية. وفي حال عدم تطابق اسم القاصر الوارد في وثيقة الاعتماد مع اسمه في شهادة الميلاد، يجب طلب طباعة وثيقة تسمى "بيان درجات" من سلطات المنطقة التعليمية التي يدرس فيها القاصر، ويجب أن يرد اسم القاصر كاملاً في هذه الوثيقة وأن تُرفق بها صورته الشخصية.
  - .iii. إثبات للدرجة العلمية الحالية التي يحملها الطالب حالياً، ويجب أن يكون هذا الإثبات مختوماً حسب الأصول من المؤسسة التعليمية، ويحمل صورة شخصية لقاصر وثيقة هوية رسمية صادرة من ولاية واشنطن، أو ألاسكا، أو أياداهو
  - .iv. بطاقة الإقامة الأمريكية الدائمة (البطاقة الخضراء).
  - .v. بالنسبة إلى الأطفال دون سن السابعة، تُقبل السجلات الطبية التي تحمل صورة شخصية وختم مؤسسة طبية أو طبيب خاص في مكان إقامة القاصر.
  - .vi. إذا تعذر على أحد الوالدين الحضور إلى القنصلية في الموعد المحدد بسبب الإقامة في ولاية أخرى، فيمكنه إصدار موافقته على النحو التالي:
- a. في المكسيك: اذهب إلى أي مكتب تابع لإدارة العلاقات الخارجية (Secretaria de Relaciones Exteriores) واستكمل النموذج OP7 أو استكمله لدى كاتب عدل.
- b. في بلد أجنبي آخر: اطلب النموذج OP-7 من قنصليتك المحلية.  
يجب أن يثبت كل الوالدين هويتهما من خلال أي من الوثائق التالية:
- a. بطاقة هوية قصلية صادرة بعد 13/5/2005
  - b. بطاقة هوية الناخب (credencial de elector)
  - c. بطاقة الخدمة العسكرية
  - d. شهادة إتمام دراسة المرحلة الابتدائية أو الثانوية صادرة عن أمانة التعليم العام (SEP)
  - e. بطاقة تقرير مدرسي معتمدة لأي سنة دراسية في المكسيك، مرفق بها صورة شخصية
  - f. وثيقة اعتماد مهنية أو بطاقة هوية مهنية
  - g. بطاقة هوية مدرسية أو جامعية سارية مدون بها تاريخ الميلاد
  - h. بطاقة هوية صادرة من مكاتب الخدمات الاجتماعية المكسيكية (هيئة الضمان الاجتماعي وخدمات العاملين في الدولة"ISSTE"، أو هيئة الضمان الاجتماعي المكسيكية "IMSS"، أو النظام الوطني للتنمية الأسرية المتكاملة "DIF"، أو مركز الصحة "Centro de Salud")
  - i. تصريح عمل صادر من الحكومة الأمريكية أو بطاقة إقامة دائمة (البطاقة الخضراء) صادر من الحكومة الأمريكية

- ج. رخصة قيادة مكسيكية
- ك. بطاقة هوية رسمية أو رخصة قيادة من أي ولاية أمريكية
- أ. بطاقة هوية صادرة من إدارة المركبات الآلية (DMV) في أي ولاية أمريكية
- م. جواز السفر الأمريكي

بالنسبة إلى الجنسية المزدوجة للقاصر الأمريكي، يمكن لأي من الوالدين أو كليهما تقديم أي مما يلي لإثبات جنسيتها المكسيكية:

أ. شهادة الميلاد: يجب أن تكون الشهادة الصادرة من السجل المدني في المكسيك قد صدرت خلال السنوات الثلاث الأولى من ميلاد الشخص. وإلا، فسيتعين على الشخص تقديم وثائق إضافية لاستكمال إثبات هويته:

- بطاقة هوية قنصلية صادرة بعد 5/13/2005
- بطاقة هوية الناخب (credencial de elector)
- بطاقة الخدمة العسكرية
- شهادة إتمام دراسة المرحلة الابتدائية أو الثانوية صادرة عن أمانة التعليم العام (SEP)
- بطاقة تقرير مدرسي معتمدة لأي سنة دراسية في المكسيك، مرفق بها صورة شخصية وثيقة اعتماد مهنية أو بطاقة هوية مهنية
- بطاقة هوية مدرسية أو جامعية سارية مُدَوَّن بها تاريخ الميلاد
- بطاقة هوية صادرة من مكاتب الخدمات الاجتماعية المكسيكية (هيئة الضمان الاجتماعي وخدمات العاملين في الدولة "ISSTE"، أو هيئة الضمان الاجتماعي المكسيكية "IMSS"، أو النظام الوطني للتنمية الأسرية المتكاملة "DIF"، أو مركز الصحة "Centro de Salud")
- تصريح عمل صادر من الحكومة الأمريكية أو بطاقة إقامة دائمة (البطاقة الخضراء) صادرة من الحكومة الأمريكية
- رخصة قيادة مكسيكية
- بطاقة هوية رسمية أو رخصة قيادة من أي ولاية أمريكية
- بطاقة هوية صادرة من إدارة المركبات الآلية (DMV) في أي ولاية أمريكية
- جواز السفر الأمريكي
- ii. بطاقة هوية قنصلية (صادرة بعد 5/13/2005)
- iii. شهادة الجنسية المكسيكية
- iv. إقرار الجنسية المكسيكية
- v. خطاب تجنيس

التكلفة لكل جواز سفر (تُدفع نقداً فقط)

- سنة واحدة، حالات الحماية القنصلية والقاصرين دون سن 3 سنوات: 34 دولاراً أمريكيّاً
- 3 سنوات: 96 دولاراً أمريكيّاً
- 6 سنوات: 130 دولاراً أمريكيّاً
- 10 سنوات: 198 دولاراً أمريكيّاً

الأشخاص الذين يتجاوز عمرهم 60 عاماً يدفعون 50% من التكلفة المحددة.

#### السودان

تفصيل بزيارة الرابط <http://www.sudanembassy.org> للحصول على معلومات بشأن خدمات القنصلية السودانية. يقع مقر السفارة في:

Embassy of the Republic of the Sudan  
2210 Massachusetts Ave  
Washington DC, 20008

(202) 338-8565  
للاستفسار عن الخدمات: الرقم الداخلي 230

من الإثنين إلى الجمعة: 9:00 صباحاً - 5:00 مساءً

لن تقبل الجهات المختصة جميع جوازات السفر السودانية الخضراء المكتوبة بخط اليد كوثائق سفر بعد الآن. ويجب إصدار Emergency Travel Document (وثيقة سفر طارئة) للسماح لحامليها بالسفر إلى السودان فقط. من المتوقع أن تستقبل السفارة فريقاً من Passport Division Ministry of Interior (قسم جوازات السفر بوزارة الداخلية) لمساعدة المغتربين السودانيين في الولايات المتحدة على استبدال جوازات سفرهم المكتوبة بخط اليد. وتتضمن السفارة إشعاراً إضافياً على هذا الموقع الإلكتروني عندما تتوفر لدينا المعلومات. في الوقت الحالي، لا تُصدر السفارة بطاقات الهوية الوطنية أو جوازات السفر الإلكترونية في مقرها أو من خلالها.

وفي حال احتياج الشخص إلى جواز سفر لأغراض الهجرة أو الدراسة، فيجوز تجديد جواز السفر الأخضر فقط. انظر المتطلبات أدناه:

#### المتطلبات:

- .1 استمارة طلب تجديد (نموذج باللغة العربية) مستكملة
- .2 نسخة من جواز السفر السوداني
- .3 نسخة من البطاقة الخضراء الأمريكية
- .4 رسوم معالجة قدرها 250 دولاراً أمريكيّاً للبالغين، و125 دولاراً أمريكيّاً لمقدمي الطلبات دون سن 18 عاماً.
- .5 محضر الشرطة (في حال فقدان جواز السفر)
- .6 تتراوح مدة المعالجة الاعتيادية للتتجديد بين 5-2 أيام عمل. يُرجى مراعاة إعطاء الوقت الكافي لمعالجة الطلبات.
- .7 يجب على مقدمي الطلبات الذين يقدمون طلباتهم من خلال الحضور الشخصي خلال ساعات العمل الرسمية (من الإثنين إلى الجمعة: من الساعة 10:00 صباحاً حتى 2:00 ظهراً) إحضار مظروف إرجاع مُعْنون بعنوان المرسل، ومرفق به الطوابع المناسبة لخدمة Express Mail (البريد السريع)، أو خدمة Priority Mail (البريد ذات الأولوية)، أو شركة FedEx، أو شركة UPS مصحوباً برقم التتبع، إذا كان سيتم إرسال الوثائق/جوازات السفر بالبريد بعد إصدارها.
- .8 يجب على مقدمي الطلبات الذين يرسلون طلباتهم عبر البريد تزويد القسم القنصلي في السفارة بمظروف إرجاع مزود برقم التتبع، باستخدام خدمة Express Mail، أو خدمة Priority Mail، أو شركة FedEx، أو شركة UPS (على أن يتحمل مقدم الطلب تكلفة البريد/الشحن). وقد يؤدي عدم إرسال المظروف إلى تأخير إرسال جواز(ات) السفر.

**مهم:** يجب على مقدمي الطلبات الذين يرسلون طلباتهم عبر البريد تزويده القسم القنصلي في السفارة بمظروف ارجاع مزود برقم التتبع، (على أن يتتحمل مقدم الطلب تكافة البريد/الشحن) باستخدام إحدى الخدمات المذكورة أدناه. وقد يؤدي عدم إرسال المظروف إلى تأخير إرسال جواز(ات) السفر.

أرسل الطلبات إلى العنوان التالي:

Embassy of the Republic of the Sudan  
2210 Massachusetts Ave, NW  
Washington, D.C. 20008

رقم الهاتف: (202) 338-8565  
رقم الفاكس: (202) 667.2406

لا تقبل السفارة إلا طرق الدفع التالية:

- a. في حال إرسال الطلبات عبر البريد:  
حوالة مالية بالبريد الأمريكي | شيك شركة | شيك مصرفي
- b. في حال تسليم الطلبات شخصياً في السفارة:  
نقداً | حوالة مالية بالبريد الأمريكي | شيك شركة | شيك مصرفي

يجب إجراء جميع المدفوعات لصالح سفارة السودان.

تذكرة كتابة نموذج الطلب بخط واضح وملء بياناته بالكامل. إذ قد يؤدي عدم فعل ذلك إلى إطالة وقت عملية المعالجة.



# APPLICATION FOR A U.S. PASSPORT

Please Print Legibly Using Black Ink Only

OMB CONTROL NO.: 1405-0004  
EXPIRATION DATE: 1-31-2021  
ESTIMATED BURDEN: 85 MIN

Attention: Read WARNING on page 1 of instructions

Please select the document(s) for which you are applying:

- U.S. Passport Book     U.S. Passport Card     Both  
 The U.S. passport card is **not** valid for international air travel. For more information see page 1 of instructions.
- Regular Book (Standard)     Large Book (Non-Standard)

Note: The large book option is for those who frequently travel abroad during the passport validity period, and is recommended for applicants who have previously required the addition of visa pages.

1. Name Last

First	Middle
-------	--------

D     O     Dep DOTS \_\_\_\_\_

End. # \_\_\_\_\_ Exp. \_\_\_\_\_

2. Date of Birth (mm/dd/yyyy)

3. Sex

4. Place of Birth (City & State if in the U.S., or City & Country as it is presently known.)

M    F

5. Social Security Number

6. Email (Info alerts offered at [travel.state.gov](http://travel.state.gov))

7. Primary Contact Phone Number

@

8. Mailing Address: Line 1: Street/RFD#, P.O. Box, or URB.

Address Line 2: Clearly label Apartment, Company, Suite, Unit, Building, Floor, In Care Of or Attention if applicable. (e.g., In Care Of - Jane Doe, Apt # 100)

City

State

Zip Code

Country, if outside the United States

9. List all other names you have used. (Examples: Birth Name, Maiden, Previous Marriage, Legal Name Change. Attach additional pages if needed)

A.

B.

**STOP! CONTINUE TO PAGE 2 →**

**DO NOT SIGN APPLICATION UNTIL REQUESTED TO DO SO BY AUTHORIZED AGENT**

**Identifying Documents - Applicant or Mother/Father/Parent on Second Signature Line (if identifying minor)**

Driver's License     State Issued ID Card     Passport     Military     Other \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_  
 Issue Date (mm/dd/yyyy) \_\_\_\_\_ Exp. Date (mm/dd/yyyy) \_\_\_\_\_ State of Issuance \_\_\_\_\_

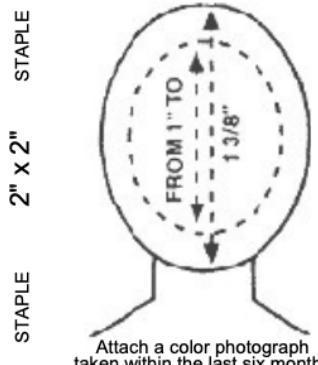
ID No. \_\_\_\_\_ Country of Issuance \_\_\_\_\_

**Identifying Documents - Applicant or Mother/Father/Parent on Third Signature Line (if identifying minor)**

Driver's License     State Issued ID Card     Passport     Military     Other \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_  
 Issue Date (mm/dd/yyyy) \_\_\_\_\_ Exp. Date (mm/dd/yyyy) \_\_\_\_\_ State of Issuance \_\_\_\_\_

ID No. \_\_\_\_\_ Country of Issuance \_\_\_\_\_



Attach a color photograph taken within the last six months

Acceptance Agent     (Vice) Consul USA

Passport Staff Agent



I declare under penalty of perjury all of the following: 1) I am a citizen or non-citizen national of the United States and have not, since acquiring U.S. citizenship or nationality, performed any of the acts listed under "Acts or Conditions" on page four of the instructions of this application (unless explanatory statement is attached); 2) the statements made on the application are true and correct; 3) I have not knowingly and willfully made false statements or included false documents in support of this application; 4) the photograph attached to this application is a genuine, current photograph of me; and 5) I have read and understood the warning on page one of the instructions to the application form.

_____	_____	_____	_____
-------	-------	-------	-------

Facility ID Number

Name of courier company (if applicable)

_____	_____	_____	_____
-------	-------	-------	-------

Agent ID Number

Facility Name/Location

X \_\_\_\_\_ **Applicant's Legal Signature - age 16 and older**

X \_\_\_\_\_ **Mother/Father/Parent/Legal Guardian's Signature (if identifying minor)**

X \_\_\_\_\_ **Mother/Father/Parent/Legal Guardian's Signature (if identifying minor)**

Signature of person authorized to accept applications \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

For Issuing Office Only → Bk \_\_\_\_\_ Card \_\_\_\_\_ EF \_\_\_\_\_ Postage \_\_\_\_\_ Execution \_\_\_\_\_ Other \_\_\_\_\_

\* DS 11 C 09 2013 1 \*



Name of Applicant (Last, First, &amp; Middle)

Date of Birth (mm/dd/yyyy)

**10. Parental Information**

Mother/Father/Parent - First &amp; Middle Name

Last Name (at Parent's Birth)

Date of Birth (mm/dd/yyyy)

Place of Birth

Sex U.S. Citizen?

<input type="checkbox"/> Male	<input type="checkbox"/> Yes
<input type="checkbox"/> Female	<input type="checkbox"/> No

Mother/Father/Parent - First &amp; Middle Name

Last Name (at Parent's Birth)

Date of Birth (mm/dd/yyyy)

Place of Birth

Sex U.S. Citizen?

<input type="checkbox"/> Male	<input type="checkbox"/> Yes
<input type="checkbox"/> Female	<input type="checkbox"/> No

**11. Have you ever been married?** Yes  No *If yes, complete the remaining items in #11.*

Full Name of Current Spouse or Most Recent Spouse

Date of Birth (mm/dd/yyyy)

Place of Birth

U.S. Citizen? Date of Marriage  
 Yes  No (mm/dd/yyyy)Have you ever been widowed or divorced? Widow/Divorce Date  
 Yes  No (mm/dd/yyyy)**12. Additional Contact Phone Number**

<input type="checkbox"/> Home	<input type="checkbox"/> Cell
<input type="checkbox"/> Work	_____

**13. Occupation (if age 16 or older)****14. Employer or School (if applicable)**

15. Height

16. Hair Color

17. Eye Color

**18. Travel Plans**

Departure Date (mm/dd/yyyy)

Return Date (mm/dd/yyyy)

Countries to be Visited

**19. Permanent Address - If P.O. Box is listed under Mailing Address or if residence is different from Mailing Address.**

Street/RFD # or URB (No P.O. Box)

Apartment/Unit

City

State

Zip Code

**20. Emergency Contact - Provide the information of a person not traveling with you to be contacted in the event of an emergency.**

Name

Address: Street/RFD # or P.O. Box

Apartment/Unit

City

State

Zip Code

Phone Number

Relationship

**21. Have you ever applied for or been issued a U.S. Passport Book or Passport Card?  Yes  No *If yes, complete the remaining items in #21.***

Name as printed on your most recent passport book

Most recent passport book number

Most recent passport book issue date (mm/dd/yyyy)

Status of your most recent passport book:  Submitting with application  Stolen  Lost  In my possession (if expired)

Name as printed on your most recent passport card

Most recent passport card number

Most recent passport card issue date (mm/dd/yyyy)

Status of your most recent passport card:  Submitting with application  Stolen  Lost  In my possession (if expired)**PLEASE DO NOT WRITE BELOW THIS LINE - FOR ISSUING OFFICE ONLY**

Name as it appears on citizenship evidence \_\_\_\_\_

 Birth Certificate SR CR City Filed:

Issued:

 Nat. / Citz. Cert. USCIS USDC Date/Place Acquired:

A#

 Report of Birth Filed/Place: Passport C/R S/R Per PIERS #/DOI: Other: Attached: P/C of Citz  P/C of ID  DS-71  DS-3053  DS-64  DS-5520  DS-5525  PAW  NPIC  IRL  Citz W/S

\* DS 11 C 09 2013 2 \*



## موارد أخرى

- [Legal Counsel for Youth and Children](#)
- [Washington Law Help](#)
- [Northwest Immigrant Rights Project](#)
- [Washington Immigrant Solidarity Network](#)
- [Colectiva Legal del Pueblo](#)
- [Women's Refugee Commission](#)
- [Immigrant Legal Resource Center](#)
- [Consejo Counseling and Referral Service](#)
- [SeaMar Community Health Centers](#)